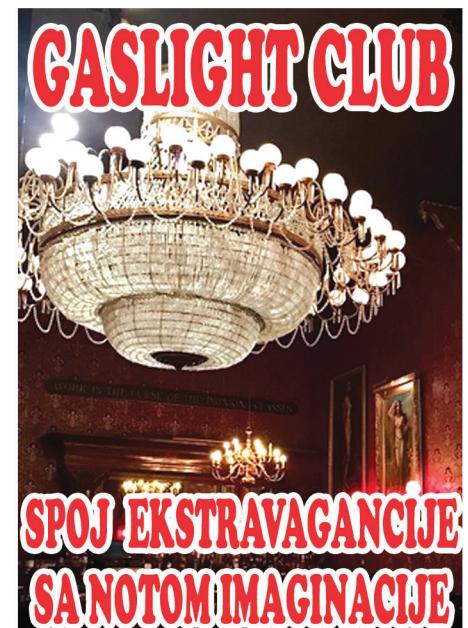




# SERBIAN MIRROR ГЛЕДАЛО

OD ATLANTIKA DO PACIFIKA  
INDEPENDENT SERBIAN  
NEWSPAPER IN THE USA  
НЕЗАВИСНИ МЕСЕЧНИ  
ЛИСТ СРБА У САД



**UZ TORTU I ŠAMPANJAC OGLEDALO ĆE OBELEŽITI  
19-TU GODIŠNJCU \* 3. OCTOBER. \* 7 PM. \* GASLIGHT CLUB**



# Dr Vesna Simić O.D.

Doktor optometrije sa više od 17 godina iskustva.  
Generalni očni pregledi odraslih i dece.

*Specijalizovana ordinacija za  
vision rehabilitaciju dece i odraslih  
sa poremećajem strabizma,  
ambliopije, i binokularnih smetnji koji  
mogu potencijalno da utiču na učenje.*

**Mogućnost zaustavljanja miopije  
(kratkovidosti) kod dece, po najnovijim  
metodama bez hirurških zahvata**

## LOKACIJE

**DEERFIELD, IL**  
360 S. Waukegan Rd. Suite A  
Deerfield, IL 60015  
Phone: **847.412.0311**

**PARK RIDGE, IL**  
350 S. Northwest Highway  
Park Ridge, IL 60068  
Phone: **847.823.8283**



email: [vsimic@nsvc.com](mailto:vsimic@nsvc.com)

website: [www.nsvc.com](http://www.nsvc.com)



TRANSPORT AUTOMOBILA, MOTORCIKALA,  
ATV, ČAMACA, JET -SKI-ja & LIČNIH STVARI  
U EVROPU I BILO GDE U SVETU



[WWW.AQUAIRENTERPRISES.COM](http://WWW.AQUAIRENTERPRISES.COM)

Aqua Air Enterprises, 5250 W. Century Blvd. #606, Los Angeles, CA 90045  
Telephone: (310) 215-0032 | Fax: (310) 215-1628, Email Us: [contact@aquairenterprises.com](mailto:contact@aquairenterprises.com)

## OKEANSKI TRANSPORT

TRANSPORT 20' & 40' KONTEJNERA ILI POJEDINAČNIH POŠILJKI  
U NAŠIM ZBIRNIM KONTEJNERIMA

## AVIONSKI TRANSPORT

BEOGRAD, ZAGREB, LJUBLJANA, SARAJEVO, SKOPLJE, PODGORICA

## U.S. CUSTOMS BROKERAGE SERVICE

TRANSPORT POŠILJKI PREMA U.S. & CARINJENJE U U.S.

**LOS ANGELES, CA**  
Phone: 310-215-0032

**CHICAGO, IL**  
Phone: 773-850-2043

**LAS VEGAS, NV**  
Phone: 702-758-5394

**MIAMI, FL**  
Phone: 904-417-8464

**PHOENIX, AZ**  
Phone: 623-396-5868

**NEW YORK, NY**  
Phone: 201-822-5443

**SAN FRANCISCO, CA** **WASHINGTON D.C.**  
Phone: 415-621-9594 Phone: 202-630-5751



FIND US ON SOCIAL MEDIA


**SADRŽAJ**

<i>U Crnoj Gori je pobedila vera</i>	
<i>Godišnjica napada NATO-a na RS</i>	strane 4-5
<i>Zašto američki Srbi treba da glasaju za Trampa</i>	strane 6-7
<i>Uspeh mladih srpskih preduzetnika u Americi</i>	
<i>strana 8</i>	
<i>Glava u pesku</i>	strana 9
<i>Kada je YU estrada harala Amerikom</i>	strana 10
<i>Zoran Kalabić ostvario Austrijski i Američki san</i>	strana 11
<i>Patrijarh Irinej najavio dolazak Patrijarha ruskog na otvaranje hrama Svetog Save</i>	strana 12
<i>Handke je veliki prijatelj velike Hoće</i>	strana 13
<i>GASLIGHT CLUB - spoj hedonizma, ekstravagancije sa notom imaginacije</i>	strane 14-15
<i>Vera: Sticanje Duha svetoga, cilj hrišćanstvog života 4.deo</i>	strana 20
<i>Feljton Luka Mičeta: Od kuge do korone života 2.deo</i>	strana 21
<i>Sport: Slatki zalogaj velike jabuke</i>	strana 22
<i>Sport: Tih i skromni Zvezdin vojnik</i>	strana 23
<i>Zaštitnik ostavljenih gradjanina</i>	strane 24-25
<i>Astrologija: Horoskop za septembar</i>	strane 26-27
<i>Porodica</i>	strana 28
<i>Čestitke i mali oglasi</i>	strane 29
<i>Vedra strana Ogledala</i>	strana 30

TIRAŽ: 18.000

**PUBLISHED BY**
**Ogledalo - Serbian Mirror. Inc**
**P O BOX 13472 CHICAGO IL 60613**

- Phone: 773.744.0373
- OSNIVAČ: Slavica Petrović
- UREDNIK: Slavica Petrović
- GRAFIČKI UREDNIK: Zoran Marinković
- REDAKCIJA: Marijana Maljković, Dejan Vučić, Nenad Jovanović, Marko Lopušina, Aleksandar Stanković Vojin Drenovac, Dejan Marinković
- DOPISNICI: Vanja Bulić, Jasna Stanojević, Ivan Kalauzović Stefanija Djokić (Beograd), Staša Nastić (Holivud), Vukašin Petrović (Njujork), Milomir Ognjanović (Havaj)
- PREDSTAVNIŠTVA ·
- LOS ANDJELES: Dragan Rakonjac (562.397.9001)
- BEOGRAD: Zoran Marinković (062.821.4385)

**ALL RIGHTS RESERVED:**

Ogledalo is not responsible for advertisements, advertising articles and their contents

**E-mail: ogledalo@gmail.com**
**Web: www.serbianmirror.com**

# „Što god tkaš, vezuj konce za nebo”

**Sv. Vladika Nikolaj Velimirović**

**Slavica Petrović**
**REČ UREDNIKA**
**Poštovani čitaoci, prijatelji, sponzori...**

Vreme je če se uskoro i studenti vratiti na uobičajena i normalna predavanja. Naš šampion Novak Djoković je ponovo u top formi, osvaja nove titule, posle Sinsinatija poželimo mu sreće da osvoji i titulu na US Openu, turniru koji je u toku dok mi spremamo ovo izdanje za stampu.

Sledećeg meseca naš list OGLEDALO će navršiti 19 godina rada i uzajamnog poverenja.

Našu 19.godišnjicu obeležićemo sa prijateljima 3. oktobra uz rođendansku tortu i šampanjac u Gaslight Club-u. Nadamo se da ćete podržati naš rad u ovim teškim vremenima. Ukoliko niste u mogućnosti da nam se pridružite, zbog ograničenja kojih se moramo pridržavati, unapred smo vam veoma zahvalni na podršci i pomoći koja nam je u ovom momentu od velikog značaja za opstanak „Ogledala“.

Ostajte nam u zdravlju i sačuvajte pozitivnu energiju, sada nam je neophodna.

Iskreno vaša  
Slavica Petrović, sa redakcijom

## GODIŠNJA PREPLATA

### NA OGLEDALO

### 12 MESECI - \$50.00


**NAME: \_\_\_\_\_**
**ADDRESS: \_\_\_\_\_**
**CITY: \_\_\_\_\_ STATE: \_\_\_\_\_**
**ZIP: \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_**

**Ispunjen formular zajedno sa čekom pošaljite na adresu Ogledala**

**Ogledalo - Serbian Mirror -  
PO BOX 13472 Chicago IL 60613**



# U CRNOJ GORI JE POBEDILA VERA

 Od specijalnog izveštava  
MARIJANA MALJKOVIĆ

Državna izborna komisija Crne Gore objavila je zvanične rezultate parlamentarnih izbora, prema kojima je Demokratska partija socijalista osvojila 35.06 odsto, a koalicija Za budućnost Crne Gore 32.55 odsto. Tri opozicione liste zajedno imaju 41 poslanički mandat — tačno koliko je neophodno za formiranje vlade. Pojedinačno najjača stranka ostaje DPS Mila Djukanovića, što je predsednik Crne Gore i naglasio u posetibornom obraćanju. Ogorčeni građani su u rekordnoj izlaznosti, potezom olovke Milu Djukanoviću nakon 30 godina vladanja, konačno oduzeli vlast.

O Crnoj Gori pod njezinim režimom, Nova srpska politička misao piše da najnovija članica NATO predstavlja bivšu komunističku zemlju koja nikad nije doživela demokratsku transiciju. Čak su i u Belorusiji i Rusiji komunisti van vlasti bili bar jedan izborni ciklus. Ali Djukanovićeva DPS, koja je samo preimenovana Crnogorska komunistička partija, na vlasti je u kontinuitetu od 1945. godine.

“Ako gledamo iz perspektive dugotrajnosti, Djukanovićeva partija je na vlasti duže nego što su boljševici vladali Sovjetskim Savezom, a Djukanović lično je na vlasti duže od Staljina. Kao što je nedavno i ‘Njujork tajms’ objavio, Djukanović je lider koji je najduže na vlasti, duže nego Putin u Rusiji i Erdogan u Turskoj zajedno... Djukanović je uspeo da se održi tako dugo stalnim promenama tokom vremena. Godine 1991. kao naslednik Slobodana Miloševića naredio je bombardovanje Dubrovnika...”

Djukanović je pretvorio Crnu Goru u svoj privatni posed. Predsednikova sestra je prvi advokat u Crnoj Gori, pomaže stranim investitorima da se pridruže rastućem trendu gradnje na crnogorskoj obali. Njegov

brat poseduje Prvu banku, najveću finansijsku instituciju u zemlji. Njegov sin upravlja najvećim proizvodjačem malih hidroelektrana. Njegov sestrić je uključen u najveće turističke projekte. Zahvaljujući takvom mehanizmu Djukanović je pretvorio zemlju u mafijašku državu, što je vodilo i njegovim imenovanjem za muškarca godine u organizovanom kriminalu, od strane medjunarodne grupe posmatrača. Pri objavljuvanju nagrade, istakli su

čudo”, naglasio je predsednik Prave Crne Gore Marko Milačić. Da podsetimo, protestne litije u Crnoj Gori organizovane su nakon što je vlast DPS-a usvojila Zakon o slobodi veroispovesti kojim se predviđa da država postaje vlasnik svih verskih objekata koji su izgradjeni do decembra 1918. godine ukoliko verske zajednice ne dokažu vlasništvo nad njima.

Izvršna direktorka Mreže za afirmaciju nevladinog

mišljenja i veroispovesti”, kaže novinar Srne Nedeljko Zejak.

Izvesno je da će nova crnogorska vlast, koju će predvoditi Demokratski front, Demokrate i URA, raditi na unapredjenju odnosa sa Srbijom, koji su prethodnih godina bili na najnižem nivou od proglašenja nezavisnosti Crne Gore. Međutim, spoljna politika susedne “bratske države” se suštinski neće menjati i nerealno je očekivati da će Podgorica raz-

političkih aktera u Crnoj Gori, prenose mediji.

Nosilac liste “Za budućnost Crne Gore” Zdravko Krivokapić, inače politički autsajder, istakao je da je prvi cilj da se pruži ruka pomirenja, i najavio donošenje novog Zakona o slobodi veroispovesti, kao i dva nova zakona — o poreklu imovine i o lustraciji. Najavio je donošenje socijalnih karata kako bi se smanjio jaz između bogatih i siromašnih u Crnoj



da je to nagrada za životno delo...”, piše Nova srpska politička misao.

Pored finansijske korupcije, Djukanović je koristio razna sredstva nelegalnog izbornog inženjeringu, da bi se održao na vlasti. Koristio se ucenama, strahom, pretnjama, policijskim nasiljem, kupovinom glasova...

Konačno je krajem avgusta crnogorska opozicija proglašila pobedu, a Milov pad se slavio ne samo na ulicama Crne Gore, već i u Beogradu i Kosovskoj Mitrovici.

“Ovo nije pobeda nijedne partije niti politike, ovo je pobeda svetog Vasilija Ostroškog jer ovo što se na litijama dogadjalo pola godine je

sektora (MANS) Vanja Ćalović smatra da su upravo litije odlučile rezultat izbora. “Pobednik izbora je Srpska pravoslavna crkva. Nijedna od partija to ne može da kaže — sve partije su koristile energiju koju je napravila crkva sa litijama.”

“Ovo je pobeda slobode mišljenja, demokratije, pobeda onih ljudi, kako to u Crnoj Gori danas i ovih dana govore, koji su verovali u Svetog Vasilija Ostroškog, a ovo je poraz onih ljudi koji su hteli da iscrtavaju te granice, da poništavaju nečiju versku pripadnost. Ne bih rekao da je pobedila crkva, pobedila je vera, a vera nije samo vera u krst i pravoslavlje nego i vera u nešto što se zove sloboda

matrati povlačenje priznanja Kosova ili napuštanje NATO aliansa, jer te teme nisu bile zastupljene ni tokom predizborne kampanje, upozoravaju analitičari.

Oni su saglasni da se odnosi sa Srbijom moraju popraviti, bez obzira na to ko je na vlasti. To je prirođeni proces, koji je zbog potreba izbornih kampanja veštački napravljen, zarad homogenizacije birača oko dva lidera. Pitanja poput direktnog platnog prometa, zdravstva, obrazovanja, saobraćajnih veza... moraju biti brzo rešavana i kada životne teme dodju na dnevni red, onda će i krupne teme biti mnogo lakše. Naravno, sada je situacija mnogo lakša, zbog identitetskih bliskosti novih, ključnih

Gori, kao i usvajanje novog Zakona o slobodi veroispovesti, ali i Zakona o poreklu imovine i Zakona o lustraciji.

“Preduslov svega je, a znam da će svi naši partneri prihvati, da taj zakon mora da se povuče i da se napravi pravčeniji koji će naći pravu meru između države i crkve, najbolji model koji odgovara tradicionalnim veroispovestima u Crnoj Gori”, reka je Krivokapić.

Ovog profesora Mašinskog fakulteta Univerziteta u Podgorici u politiku je, kao i mnoge u Crnoj Gori, uviklo pitanje crkve. Krivokapić je jedan od osnivača NVO “Ne damo Crnu Goru”, koju su osnovali crnogorski profesori i



PODRŽIMO TRAMPA NA IZBORIMA U NOVEMBRU

# ZAŠTO AMERIČKI SRBI TREBA DA GLASAJU ZA TRAMPA?



Za svakog američkog Srbina, koji iole voli svoju maticu (Srbiju) i svoj narod, ne bi trebalo da bude dileme za koga će glasati na predstojećim američkim izborima. Džozef Bajden je bio i ostao deo globalističkog, neoliberalnog, levičarskog, satanističkog, a nedavno uveliko saznajemo i pedofilskog establišmenta koji je direktno odgovoran za antisrpsku propagandu i kreiranje ratova protiv Srba na prostoru bivše Jugoslavije. Bajden je takodje albanski lobista koga šiptarski teroristi finansiraju od novca stečenog kriminalom, uključujući i trgovinu organima ubijenih Srba. Od Kenedija do Trampa globalisti su postavljali američke predsednike poput lutaka kojima su iza scene upravljali istinski vladari na čelu sa Rokfelerima, Rotšildima, Sorošom, Bilderberg grupom, Trilateralom, Savetom za spoljne odnose... Preko mejnstrim medija, koji su u njihovim rukama levičari decenijama promovišu antiporodične vrednosti, uključujući i istopolne brakove, LGBT, feminističke pokrete i ostale koji direktno ili indirektno utiču na smanjenje globalne populacije, što i jeste jedan od ciljeva njihovog „Novog svetskog poretka”, a većina odavno zna da se ne radi ni o kakvoj „teoriji zavere”, već istinskoj zaveri. Iako se globalistički mejnstrim mediji svom snagom upiru da predstave Trampa kao nasilnika, šovinistu, rasistu i sociopatu, a o demokratama govore sve najbolje, sve više i više na video isplivavaju pedofilске, korupcionaške i sektaške afere, u koje su levičari masovno uključeni, počev od Bajdene i Klintonovih koji su orgijali na Epstajnovom ostrvu sa maloletnicima. Samo naivni mogu poverovati u to da je Epstajn izvršio samoubistvo u najrigoroznije čuvanom zatvoru i celiji koja je pod stalnim nadzorom. Bajden i globalisti su aktivno radili na satanizovanju Srba i uništavanju naše zemlje, a tačka

ključanja je bilo bombardovanje SRJ 1999. Posledice ratova i bombardovanja će nastaviti da budu pogubne po stotine sadašnjih u budućih generacija na teritoriji Srbije i šire. Zločin koji su globalisti počinili je nemerljiv. Koristili su radioaktivni uranijum,

porodice Romanov, na čelu sa carem Nikolajem, ne poštedevši ni decu. Današnji levičari koriste iste marksističke metode da svrgnu legalno izabranog američkog predsednika, koga ne uspevaju da kontrolisu. Metode su veoma slične kao kad su njihovi preci i

vo nasledjeno od oca. Decenijama je na svim poljima nizao uspehe, uključujući i zabavu. On je prvi američki predsednik, koji tokom celog svog mandata nije napravio nijedan rat, što je globalistima trn u oku, jer im je na taj način odsekao mnoge izvore prihoda.

Zna se da globalisti žive od ljudske patnje, kreiranja haosa po svetu i otimanja tudihih resursa. Tramp je povukao veliki broj američkih trupa iz inostranstva. Njemu nije potrebno da otima tudihe resurse niti da uništava tudihe zemlje, što je za Srbe i te kako bitno, jer levičari, na čelu sa njegovim protivnikom aktivno rade na rasparčavanju Srbije. Džozef Bajden je više od 40 godina ogrezao u korupciji, a, kao što uveliko saznajemo i pedofiliji. Levičari, kao da se trude da nadju što goreg kandidata na predsedničkim izborima. Taman kada smo pomislili da je teško kandidovati

goreg od Hileri Klinton, idejni tvorci dovodili Boljševike na vlast. Sve pod plaštom jednakosti, ovog puta rasne i polne, a prava manjina apsolutno nisu ugrožena. Naprotiv. Manjine uglavnom imaju veća prava od većine.

Donald Tramp je u

koju ni tradicionalno prodemokratski glasači ne vole, oni izvukoše korumpiranog, osumnjičenog pedofila, Bajdenu, a pritom dementnog, čime šalju direktn signal da će on biti samo figura, upravljava iz senke.

U Americi ima oko mil-



pa čak i plutonijum na nekim lokacijama, bombardovali naftna i hemijska postrojenja, porodilišta, putnička vozila, civilne objekte... Njihova mašinerija laži, predvodjena CNN-om je celom svetu predstavljala Srbe kao kanibale, genocidani narod, što Srbi nikad u svojoj istoriji nisu bili. Srbi su platili veliku cenu toga što su prvi, a dugo i jedini ustali protiv njihovog antičovečanskog „Novog svetskog poretka”. Podsetimo da je Srbija ostala jedina multietnička zemlje od svih koje su bile uključene u gradjanski rat na teritoriji bivše SFRJ. Manjine u Srbiji su imale i imaju veća prava nego bilo gde u svetu. Globalisti, predvodjeni američkim levičarima i EU i dan danas nastavljaju da huškaju naše susede protiv nas. Današnji američki i evropski levičari su potomci onih koji su 1917. godine doveli Boljševike na vlast u Rusiji, a potom i u ostalim istočnoevropskim zemljama, što je za cilj imalo uništenje Slovena i drugih istočnoevropskih naroda od strane Zapada. Komunisti, finansirani od strane Zapada, su napravili Oktobarsku revoluciju i pobijali sve članove

idejni tvorci dovodili Boljševike na vlast. Sve pod plaštom jednakosti, ovog puta rasne i polne, a prava manjina apsolutno nisu ugrožena. Naprotiv. Manjine uglavnom imaju veća prava od većine.

Donald Tramp je u



svakom pogledu ostvaren čovek. Za razliku od većine političara, koji su se obogatili ulaskom u politiku, on je odavno uspešan biznismen, koji je uvećao bogatst-

ion i po Srba. Prepostavlja se da će 90% njih glasati za Trampa, jer postoji i onih 10% autošovinista, t.j. „slučajnih Srba”, koji ne vole svoj narod. Ti „drugosrbijanci”

moraju da uključe CNN i njihove ekspoziture da bi segnuli po „svoje” mišljenje. To je otrprilike sličan procenat autošovinista kao i u Srbiji kojima je sveto sve što čuju i vide na CNN-ovojoj balkanskoj eksposuzuri TV N1 i TV Nova S.

S obzirom na to da je Rusija prijatelj Srbije, za razliku od američke „Dube države” i globalističke EU, veoma je bitno i to što Tramp nije rusofob. U slučaju da Bajden pobedi, Srbima se definitivno ne piše dobro — globalisti će nastaviti sa rasparčavanjem Srbije i satanizovanjem Srba, upravo kao što su to radili njihovi preci, počev od Marks-a i Engelsa, preko Tita, kominterne i Titovih poltrona. Ako levičari dobiju izbore, učiniće sve da zavade Srbe sa svojim zaštitnikom, Rusijom.

Mejnstrim mediji u Americi su odavno izgubili kreditibilitet. Kada smo mi Srb devedesetih godina pokušavali Amerikancima da objasnimo da njihovi mediji lažiraju informacije, Amerikanci su burno reagovali izlizanim frazama: „Mi smo slobodna zemlja, i naši mediji su slobodni. Sloboda govora u Americi je svetinja”. Tramp je prvi uspeo da im objasni da to nije istina. Kao rezultat, danas imamo situaciju da dve trećine Amerikanaca ne veruje medijima. Zbog toga mnogi Trampovi glasači ne žele da se izjašnjavaju u anketama za koga će glasati. Tokom predsedničke kampanje 2016., mediji su objavljivali ankete u kojima je Hileri Klinton uverljivo vodila u odnosu na Trampa, da bi Tramp ipak odneo pobedu. U tome mu je pomogao i Wikileaks, koji je objavio stotine i-mejlova, koje je Hileri izbrisala i drugih dokaza o raznim pedofilskim, korupcioneškim i sektaškim aferama. Medju njima su bili i dokazi da su Klintonovi i druge Demokrate pohadjali sektaške žurke, koje je Marina Abramović organizovala pod nazivom „Spiritualno kuvanje” na kojima su jeli kuvanu spermu i gde su im pododjeni maloletnici. Složićemo se da Wikileaks nije žuta stampa koja plasira neproverene informacije. Kasnije su alternativni mediji otkrili mnoge druge

satanističke i pedofilske afere, na čelu sa „Pica gejtom” i Epstajnovim orgijama.

Tokom Trampovog mandata, levičari su sve činili da ga svrgnu s vlasti, uključujući i neuspeli pokušaj opoziva. Očajnički koriste sve što im padne na pamet, a najzanimljivije od svega je to da se korona dešava u izbornoj godini, i to

Populacija SAD-a iznosi oko 350 miliona ljudi, a srpski glasački korpus čini oko pola procenta, što nije od velikog značaja, ali Srba ima dosta u državama, koje za Trampa mogu biti presudne, a to su Mičigen, Pensilvanija i Viskonsin. Nažalost, država Illinois, u kojoj ima najviše Srba je tradicionalno prodemokratska, ali,

iz moralnih razloga bi i tamošnji, kao i svi drugi američki Srbi trebalo da glasaju za Trampa, a protiv onih koji ne misle dobro ni Srbima niti čovečanstvu.

Globalisti su specijalisti za manipulacije i haos, tako da je za očekivati da ponovo kreiraju nemire slične onima u Minneapolisu, čikagu i drugim gradovima. Kreirali su toliko obojenih i drugih revolucija po svetu, a sada je red došao na Ameriku, jer prvi put od 1963. nemaju svog pijuna na vlasti. Demokrate predlažu da se omogući glasanje putem pošte zbog pandemije. Ako to bude omogućeno, imaju ogroman manevr za manipulaciju, tako da postoji bojazan da izbori budu lažirani. U

svakom slučaju, Tramp je mnogo tvrdji orah nego što su globalisti to očekivali, a predstavlja veliku nadu za Srbе i svet, jer su levičari totalno izgubili kompas. Američki izbori su izuzetno bitni sa srpske tačke gledišta.

0 8 9 1 4 9 4 1

People who shared that they registered to vote in the United States



REGISTER IN FLORIDA · CHANGE

Get ready to vote in any upcoming elections

[Register](#)

kada je Trampova ekonomija imala najbolje rezultate u istoriji Amerike. S obzirom na to da su ekonomski rezultati bili najjači Trampov adut za reizbor, nije teško povezati zašto je atak na privredu u interesu levičara.



SREJOVIC  
ACCOUNTING  
SERVICES LTD



**Ljubiša Lou Srejović, EA, MBA  
Ljiljana Lili Polovina, EA  
Zdravka Zee Čučković, CPA, MSA**

- Izrada personalnih I biznis taksi
- Kompletno vodjenje poslovnih knjiga za kompanije svih delatnosti
- Obračun plata (Payroll Service)
- I godišnjih formi (W2, 1099-MISC)
- Sales Tax
- Zastupanje pred IRS-om (Audits)
- Formiranje novih kompanija

Posetite nas na našoj novoj lokaciji: 2340 S River Rd Ste 208 Des Plaines IL 60018  
T: 773-545-6288 F: 773-545-6377 [info@srejovicaccounting.com](mailto:info@srejovicaccounting.com)



Harburejdž In hotel u državi Mejn, SAD



Mnoštvo brodova i jahti u centru Butbej harbura na Atlanskom okeanu

## USPEH MLADIH SRPSKIH PREDUZETNIKA U AMERICI

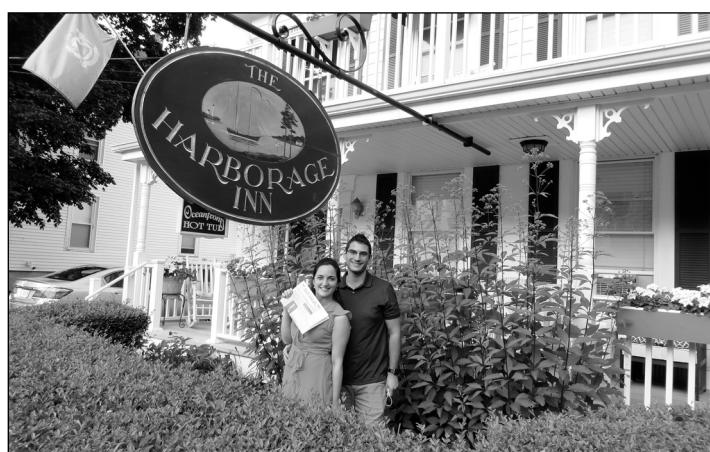
**M**oja supruga i ja smo odlučili da godišnji odmor provedemo u američkoj državi Mejn. Ova mala država se prostire na severoistoku SAD uz granicu sa Kanadom i izlazi na Atlantski ocean. Veličina države je 91.646 km<sup>2</sup> i ima oko milion i trista četrdeset hiljada stanovnika. Glavni razlog naše posete ovoj američkoj državi nije bio samo što nikada ranije nismo imali priliku da je vidimo, već i da posećimo bračni par Aleksandra (29) i Mariju Nikolić (29) za čiju životnu priču smo slučajno saznali preko interneta. Ovi mladi srpski preduzetnici su postali vlasnici hotela Harburejdž In u centru malog i prijatnog mesta Butbej Harbur na Atlantskom oceanu.

Citao sam ranije o prelepoj prirodi, borovoj šumi, jezerima, okeanskim hrani kao što su jastozi, ljudima i klimi u državi Mejn, ali nisam imao prilika da otputujem tamo. Konačno smo rezervisali sobu u njihovom hotelu za avgust mesec preko telefona i najavili se da dolazimo sa izdanjem "Amerikanskog Srboobraća", najstarijih srpskih

novina koje izlaze u kontinuitetu od 1906. godine.

Rano ujutro spakovali smo kofere i vozili se automobilom 12 časova od Pittsburgha u

Kada smo se raskomotili u hotelu, razgovarali smo sa Aleksandrom i Marijom na terasi hotela i uživali u odličnoj hrani koju su pripremili za nas nakon



Aleksandar i Marija Nikolić sa "Amerikanskim Srboobraćom," ispred hotela Harburejdž in u državi Mejn, SAD

državi Pensilvaniji do Butbej Harbura u državi Mejn. Na putu do države Mejn smo prolazili kroz razgranate šume država Pensilvanije, Njujorka, Masečusetsa i Nju Hempšira. Kada smo stigli, srpski domaćini Aleksandar i Marija su nas sa nestrpljenjem čekali. Njihova dobrodošlica i vrhunska usluga na novom poslu su nam pokazale da smo stigli na pravo mesto.

dugog puta.

Aleksandar i Marija su se upoznali u rodnom Užicu za vreme srednjoškolskih dana. Studirali su zajedno ekonomiju i diplomirali na Beogradskom univerzitetu. Za vreme studija bili su primljeni na američki program za studente "Raditi i putovati u SAD". Kada su 2014. godine došli u ovu zemlju sa zelenom kartom dobijenom na lutriji, što nismo mogli zamisliti ranije. Imali smo 23 godine i bili

za njih u Lajt haus In i keriedž haus hotelu u Jork Biču u državi Mejn. Njihov cilj je bio da steknu praktično iskustvo koje bi im moglo pomoći u budućim karijerama. Radili su kao čistači u hotelu. Vlasnica hotela je kupila taj hotel iste godine kada su Aleksandar i Marija počele da rade u njemu. Oni su bili njeni prvi zaposleni. Učili su posao zajedno sa vlasnicom jer ni ona nije imala iskustva u ugostiteljstvu. Nakon tri meseca rada u hotelu, putovali su širom SAD jer su mislili da se više neće moći vratiti. Posetili su Boston, Los Vegas, Veliki kanjon, Los Andjeles, Holivud, San Francisko, Majami i Njujork.

Kada su se vratili u Srbiju, Aleksandar je dva sata pre isteka roka konkurisao za zelenu kartu na lutrija programu koje nudi američka vlada. Na njihovo iznenadjenje, dobio je zelenu kartu. Njihov plan je bio da dodju u SAD i započnu poslovnu avanturu: "Mi smo došli u ovu zemlju sa zelenom kartom dobijenom na lutriji, što nismo mogli zamisliti ranije. Imali smo 23 godine i bili

veoma mladi. Nismo ni fakultet bili završili. Otišli smo u avantuру i rekli sebi: "Ako nam se ne bude svidelo, mi ćemo se vratiti nazad u Srbiju." Kao studenti ekonomije na Beogradskom univerzitetu, nisu sebe mogli zamisliti kao vlasnike nekog hotela.

Kada je vlasnica hotela Lajt haus In i keriedžhaus u Jork biču čula da su dobili zelenu kartu, pozvali ih je da budu menadžeri njenog hotela. Upravljadi su hotelom sa 30 soba u narednih pet godina i štedeli novac za budući posao. Kada je vlasnica prodala hotel 2019. godine, Aleksandar i Marija su radili sezonske poslove na Floridi. Jedan od njihovih ciljeva je bio da primene stečeno znanje sa Ekonomskog fakulteta u njihovim poslovnim karijerama. Kada je Harburejdž In hotel izašao na tržište na prodaju, toliko im se svideo da su odlučili da ga kupe. Aleksandar je napravio tako dobar poslovni plan na osnovu znanja koje je stekao na Ekonomskom fakultetu, da je njihova trgovacka posrednica rekla da će ga koristiti kao odličan primer za svoje



Jedna od terasa hotela Harburejdž in u državi Mejn, SAD



Od ovog broja smo započeli saradnju sa najčitanijim nedeljnikom u Srbiji "NEDELJNIK" i prenosimo najzanimljivije tekstove

# GLAVA U PESKU

**Ništa na ovom svetu nije neuporedivo**

Piše: Ljiljana Smajlović

**N**ikada neću razumeti o čemu govore ljudi koji ma je ono što se dešava kod nas "neuporedivo" sa onim što se dešava drugde. Mirno su trpeli da nas poredi sa Hitlerovom Nemačkom, a ne mogu da podnesu, besmisleno im je da se poredimo sa Amerikom?

Meni se, naprotiv, čini, ne samo da ništa na ovom svetu nije "neuporedivo", nego se sve može, i mora, porediti. U protivnom, čemu novinarstvo?

Možda je to generacijska stvar, jer mi smo se poredili i pre nego što smo znali šta je komparativna analiza i da nas već na prvoj godini fakulteta čeka ispit iz metodologije. Kad bolje razmislim, mi smo zato i isli na fakultet. U velikoj Jugoslaviji je beogradska "Politika" imala najbolju mrežu spoljopolitičkih dopisnika i cele su generacije zbog tih dopisnika upisivale novinarstvo čim su fakulteti političkih nauka počeli da otvaraju smer žurnalistike. Ne zato što smo bili sofisticirane kosmopolite, već smo to što nas je interesovalo — kako se vrši vlast, uz pristanak birača, ali i bez njega — pre saznavali iz izveštaja iz inostranstva nego iz aseptičnih tekstova na unutrašnjopolitičkim stranama. Poredjenjem smo jugoslovensko društvo dešifrovali bolje nego što smo upoznavali tudja, pre nego što smo na drugoj godini fakulteta polagali ispit iz Uporednih političkih sistema. A tamo nisu delili političke sisteme po tome imate li sedam miliona stanovnika, ili sedamsto.

Ne umem bolje od toga da objasnim čaroliju nekadašnje "Politike". Ima neke žalosne ironije u tome što je "Politika" ostala bez mreže dopisnika iz sveta baš negde u vreme kada smo mi i zvanično počeli sa "integracijama" sa Zapadom. A što ima više smisla od poredjenja sa zemljama na koje se u nečemu ugledamo? I zar naše

će se iznervirati ako samo čuju da je samo u par sedmica jula, za vreme antirasističkih protesta, u Sjedinjenim Državama bilo 585 "incidenata" u kojim su novinari bili žrtve nečijeg nasilja. Osamdeset i četiri novinara su uhapšena, na 80 je ispaljen suzavac a 36 naših kolega je iskusilo "peper sprej" dok su pratili proteste izazvane polici-

Ali to i nije tako bitno. Američki su novinari, iz mog iskustva, prilično tvrdokorna sorta i ne žale se previše kada su policija ili političari zli prema njima, navikli su. No odskora primećujem netrpeljivost domaće intelektualne elite prema povlačenju bilo kakvih paralela između naših i američkih političkih prilika. Ili bilo čijih

nešto od toga spomenete, postajete mračnjak koji Srbiju gura u srednji vek i odvaja od njene "manifestne sudbine" na Zapadu.

A ja, gde god pogledam, vidim samo paralele, poredjenja, analogije, sličnosti, podudarnosti. Ko bi razumeo što se kod nas dešava, kad bi odbio da sagleda šиру sliku? Populizam, korona, svejedno je. Ako ste rešeni da sopstveni pad sa vlasti poistovetite sa propašću demokratije i zapadne civilizacije, na volju vam. Ali ja neću da se pravim da ne uočavam neku političku logiku, neku nit koja povezuje krah političkih projekata koji su sebe smatrali logičnim, neizbežnim ishodom "kraja istorije". Donald Tramp je pre nekoliko dana sjajno odgovorio Mišel Obama, koja je jadikovala nad američkim poniženjima pod njegovom vlašću. Da Barak Obama nije bio predsednik kakav je bio, nikada se Donald Tramp ne bi uselio u "prelep Belu kuću", kako je rekao u tivtu. Da Boris Tadić nije bio predsednik kakav je bio, nikada se ni Tomislav Nikolić ni Aleksandar Vučić ne bi dokopali Andrićevog venca. Nisu oni fabričke greške, već objasnjavaju, razumljavaju, i, u krajnjoj liniji, logičan sled dogadjaja.

Drugim rečima, ni Tramp ni Vučić nisu "fabričke greške" koje će neka viša sila ispraviti. Moramo sami da razumemo što nam se desilo, i ovde i u Americi. Jedan smo svet, i jedan smo rod. To se neće promeniti, ma kako duboko zabili glavu u pesak.

**Izvor: Nedeljnik**



približavanje Evropskoj uniji nije utemeljeno upravo na poredjenju, a zatim i upodobljavanju naših rešenja onom što se zove "acquis communautaire"? Uostalom, hiljadu medjunarodnih činovnika zaradjuje za život poredeci dokle smo stigli u poredjenju sa njima. I nalaze se medju najbolje plaćenim ljudima sveta. Eto, zamalo sebe ne uterah u laž tvrdnjom da su neuporedivo bolje plaćeni od ogromne većine čovečanstva...

Kako onda čovek da čaršiji bude po volji, čak i kad bi to želeo? Mnoge moje kolege

jskim ubistvom Džordža Flojda. Jedna je koleginica izgubila oko kada je u glavu pogodjena gumenim policijskim metkom. Naši mediji o tome ne izveštavaju. Nemaju dopisnike iz

drugih, osim ruskih, beloruskih i kineskih. Govor mržnje na društvenim mrežama? Twiter rulja? Netrpeljivost i odsustvo društvenog dijaloga? Duboka unutrašnja polarizacija? Fejk

**Ni Vučić ni Tramp nisu fabričke greške.  
Njihov dolazak na vlast nije ni neobjašnjiv, ni nerazumljiv, ni nelogičan**

Amerike, a ako bi tome dali neki značaj, zli jezici bi rekli da samo žele da opravdaju prošle i buduće zločine Vučićeve vlasti protiv domaćih opozicionih medija.

njuž? Prezir prema novinarima? Odsustvo vere u cehovsku nepristrasnost? Nepoverenje u neoliberalne ekonomski recepte? Insistiranje na suverenosti država i protivljenje globalizmu? Ako

kurseve. Uzeli su kredit od banke i kupili hotel tačno pre proglašenja pandemijekovid-19 u martu ove godine. Njihov posao kao i posao mnogih drugih je odmah nakon toga stao. Na svu sreću posao je odlično krenuo za vreme letnje sezone i sve sobe su rezervisane. Aleksandar i Marija vide sebe kao vlasnike porodičnog biznisa. Oni žele najbolje za svoju buduću decu, prijatelje i familije iz Srbije kada ih posete.

Sobe su luksuzno uradjene u visokom stilu, sa terasama

i pogledom na okean. Svako jutro služi se organski doručak napravljen na domaćinski način. To je jedan od razloga zašto se gosti ponovo vraćaju u ovaj hotel jer imaju priliku da jedu organska jaja, slaninu, kobasicu, salatu, palačinke i piju evropsku nes-kafu. Nakon doručka, gosti mogu da uživaju u okeanu iz djakuzija ili da gledaju zanesene turiste na Taunsend ulici koja je i glavna ulica u mestu.

Butbej Harbur je smešten u centralnom delu obale Atlantskog okeana u državi Mejn.

To je ribarsko mesto sa dugom tradicijom lova na jastoge. Jedna od atrakcija je ekskurzija brodom na susedna ostrva kao što je Monhegan ostrvo gde umetnici dolaze da slikaju, planinare ili pecaju. Jedan od lepih doživljaja je gledati promenu boje lišća tokom jeseni ili uživati u velikoj botaničkoj bašti. Interesantno je ići na krstarenje brodom kako bi se videli kitovi, foke i jastozi ili iznajmiti kajak i obići zanimljive stare svetionike koji krase obale okeana. Planinarenje na Indijanskim i Apalači stazama gde možete biti

opijeni borovom šumom koja će vas ostaviti zadihanim i zadivljenim. Preko puta hotela je mala operска kuća za održavanje pozorišnih predstava i koncerata. U prijatnoj šetnji od hotela možete pronaći atraktivne prodavnice sa suvenirima, muzeje, umetničke galerije i restorane. Aleksandar i Marija čestili su nas poznatim lokalnim sladoledom od kupina. Izašli smo na večeru da jedemo jastoge u restoranu sa prelepm pogledom na okean preplavljen ribarskim brodovima i jahtama. Borba sa jastozima je bilo nezab-

oravno iskustvo.

Šarm ovog hotela privlači goste već 95 godina. Sagradjen je 1925. godine i najstariji je hotel u državi Mejn. Aleksandar i Marija su kupili ovaj hotel od grčke porodice koji su bili vlasnici 45 godina. Kako je Marija na kraju rekla: "Hotel je još uvek u evropskim rukama." Na kraju našeg odmora smo po srpskom običaju zaželeti jedni drugima sve najbolje i da se ponovo u sreći i zdravlju vidi-mo i zaslужeno odmorimo.

Miloš Rastović

ПРЕДСТАВЉАМО ВАМ ВЛАТКУ ЗГОНЦ ИЗ ПИЗБУРГА

# KAD JE YU ESTRADA HARALA АМЕРИКОМ

Miroslav Ilić je stvarno divan čovek, prijatelj, pravi džentlmen. Veoma obrazovan i pametan. A meni je pamet najvažnija, pa čak i kod pevača, koje sam dovodila u Ameriku. Insistirala sam na tome da pevač nije samo grlo, lepo obučeno, već i čovek. Takvi su bili i Predrag Gojković Cune, Zvonko Bogdan, Predrag Živković Tozovac. Oni su američkim Srbima predstavljali Srbiju, a Amerikancima Jugoslaviju. Gledalo ih je i slušalo na desetina hiljada ljudi".

Ovo piše danas, pola veka od nastupa slavnih pevača narodne muzike, Vladimirku Petrović Zgoncu, američku penzionerku iz Monroville, u državi Pensilvanija. Ova beleška o Miroslavu, Cunetu, Zvonku i Tozovcu je deo njene autobiografije, čiji radni naslov glasi "Kad je Yu estrada harala Amerikom".

"Živim skoro šest decenija u Americi. Duboko sam srećna što sam Srbinja i pripadam rodu kog su pesma i humor održali. Tozovac, moj veliki prijatelj, obično me zabavlja kad se čujemo telefonom. Nažalost, Tozovac me podseća svojom pojmom da sad svi polako starimo i da Srbija više nikad neće imati takve pevače narodne muzike kakvi su, na primer, bili Cune, Mile Bogdanović i Tozovac. To što su oni pevali bila je prava srpska narodna muzika sa dušom i sa suzom. Hvala svima njima", emotivno piše gospodja Vladimirku Zgoncu, koja nostalgijom želi da se izbori sa izolacijom zbog virusa korona u svojoj kući.

Rodjena je kao Vladimirkica Petrović, ali je danas svi znaju kao Vlatku Zgoncu. Često za sebe kaže i da je Vladica. Rodjena je 1944. godine u porodici Radovana i Lepe Petrović iz Paraga, koja se sredinom 1950-ih preselila u Beograd. Završila je (1962) Petu beogradsku gimnaziju i (1963) upisala studije na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Beogradu. Njen sećanja na oca su i danas snažna:

"Moj otac Radovan mi je, kad sam bila dete poklonio bokal, na kome su bile naslikane ljubičice. Ja sam ih slikala mnogo puta, jer su bile plave, kao oči mojih roditelja. Tata je imao divno toplo srce i dušu umetnika.

Zvala sam ga Anrko i Ranko, a on mene Mica. Bio je harmonikaš u Paragama. Znao je da svira i peva najduži bećarac na svetu. Kada nije bio kod kuće slušala sam muziku iz starog "Grundigovog" radija i učila ponešto o Vojvodini, Madjarskoj, Rumuniji, Hrvatskoj, Austriji. A i

Posvetila sam svoj radio-program boljem razumevanju moje zemlje, njenih različitih naroda i kultura u Americi. Moja najveća lična želja je bila da vidim svu našu decu kako su ponosna na svoju nacionalnost. I da svi ovde u Pitsburgu i svi u mojoj otadžbini, žive u miru i harmoniji".

sam sa Ansambalom "Kolo", Narodnim orkestrom Radio Beograda, umetnicima, kao što su Predrag Gojković Cune, Predrag Živković Tozovac, Bata Kanda, Lepa Lukić, Izvorinka Milošević, Radojka i Tine Živković, Zvonko Bogdan, Miroslav Ilić i drugi. Trudila sam se da čitava jugoslovenska i srpska estrada nastupa po Americi i zabavlja naš narod, ali i same Amerikance", priča nam Vlatka Zgonc.

Imala je vlastiti radio-program "Vlatka Zgonc Show", koji je vodila od 1973. godine. Slušali su je jugoslovenski i srpski iseljenici iz Zapadne Pensilvanije, Ohaja i Zapadne Virdžinije i drugi iseljeni narodi sa Balkana, u ovom delu SAD.

I mada se 1972. godine preudala za Roberta Boba Zgoncu (1941-2018), "slovenačkog gore list", nastavila je zajedno sa novim mužem da širi jugoslovensku i srpsku narodnu igru i pesmu.

"Moj muž Bobi rodjeni je u Americi 1941. godine kao dete slovenačkih doseljenika. Otac mu je bio radnik na železnici u Klivlendu. Sa 11 godina počeo je da uči da svira na harmonici i postao je vremenom majstor svetske klase.



o Ciganima, muzičarima i posebno tamburašima, sa kojima je zajedno napisao više od stotinu strofa svog bećarca, koji je poklonio mojoj mami Lepi iz Paraga. Tatin stari bokal, koji ima sto godina, biće deo porodičnog nasleđstva moje dece u Americi", priča nam svoj život Vladimirkica Petrović Zgonc.

Kada je diplomirala u Beogradu, zaposlila se 1964. u Saveznom sekretariatu spoljnih poslova Jugoslavije. Bavila se medjunarodnom promocijom jugoslovenskih modnih kreacija iz Sirogojna na Zlatiboru. Bila je manekenka, foto-model i vlasnik butika mode u Beogradu.

"Bila sam mlada, lepa i svojeglava, kako se tada govorilo za samostalne devojke. Radila sam u modnom studiju na "Tašmajdanu" i rano upoznala svet pop kulture i estrade, jer tu su dolazile Lola Novaković i Beba Lončar", pamti gospodja Vladimirkica, koja je tada dobila nadimak Vlatka.

Posle udaje za jugoslovenskog konzula Milana Kovačevića, odlazi u SAD 1966. godine. Bilo je to vreme odličnih odnosa FRNJ i SAD, vreme kada je predsednik Josip Broz Tito sa suprugom Jovankom dolazio u posetu predsedniku Džonu Kenediju i potom Lindonu Džonsonu u Vašington. Radila je u radio-stanici WPIT-AM u Pensilvaniji.

"Sa sobom sam u SAD donela našu tradiciju pesme i igre.

Bila je producent, voditelj i reporter Jugoslovenskog radio programa "Nikola Tesla" od 1967. do 2007. godine, koji je početkom 21. veka postao Srpski radio-program. Vodila je Radio-emisiju "Pittsburgh Sounds of Yugoslavia", organizovala festival narodne muzike i od 1990. godine Srpski piknik u Pensilvaniji.



"Radila sam kao urednik i voditelj na predstavljanju jugoslovenske kulturne baštine, na afirmaciji srpske narodne muzike, pesama i igara. Organizovala sam koncerte srpskih umetnika iz Jugoslavije i Srbije, kao i Festival narodnog stvaralaštva. Saradjivala

Imao je svoj narodni orkestar, sa kojim je svirao Slovencima, ali i Srbima širom Amerike. Godine 1960. osvoji je prvo mesto na Festivalu 'Polka' sa orkestrom tada jako popularnog Ala Morouza. Trinaest godina kasnije osnovao je Muzički festival

grožđa. Ušao je sa svojom harmonikom u Kuću slavnih muzičara Klivlenda. Sa mnom je nastupao u jugoslovenskim radio-emisijama, koje su emitovane na frekvencijama VIKSZ-AM u Mekisportu i VPIT-FM u Pitsburgu. Jedno vreme je vodio radio-emisiju "Zvuci Srbije". Preminuo je 2018. godine, ali je stalno u mom sećanju i pamćenju naših sinova Roberta i Zorana", iskre-na je Vlatka Zgonc u svojoj autobiografiji.

Seća se kako je sa pokojnjim suprugom Bobijem u Pitsburgu organizovala i konjske trke, na kojima je učestvovao slavni Džo Demadžio, američki igrăč bejzbola i još deset hiljada ljudi.

"Demadžio je voleo svakoga, a najviše žene i konje. A njegovu ženu je svojevremeno bila mis Bunjevki u SAD i rodila mu prelepnu decu", posvedočila nam je Vlatka Zgonc.

Živi sama u kući u Monrovilu, ali je stalno u kontaktu sa svojim prvim sinom Dejanom Kovačevićem, koji je TV producent i sportski reporter. Njegova deca i unuci je stalno posećuju. To rado čine i njeni sinovi iz drugoga braka, Robert i

Zoran Zgonc sa članovima porodice iz Njujorka. Prati odrastanje i školovanje unuka Dare, Marka, Miška, Are, Nataše i Stefana. I mašta kako će da poseti svoje Parage i svoj Beograd.

Marko Lopušina

ПРЕДСТАВЉАМО ВАМ УСПЕШНОГ ЗОРАНА КАЛАБИЋА ИЗ БЕЧА

# ZORAN KALABIĆ OSTVARIO AUSTRIJSKI I AMERIČKI SAN

**A**ko se za nekog od naših ljudi može reći da su ostvarili austrijski i američki san, to je sigurno Zoran Kalabić. Ovaj Paraćinac na trajnom radu u Beču, direktor Agencije za nekretnine "4M", proglašen je na Medjunarodnoj poslovnoj konferenciji u Las Vegasu za šampiona nekretnina u svetu.

To je Kalabić umeo da proslavi zajedno sa svojim bratom Dragom Cvetkovićem i prijateljima. Njihova firma "4M" se bavi trgovinom nekretnina, a Udruženje gradjana "Privileg" savetovanjem gastarbjatera.

U vitrinama poslovne kancelarije u centru Beča stoji 20 pehara i diploma nemačkih, austrijskih i američkih asocijacija za poslovne ljude, koje su proglašile Kalabića za najboljeg medju jednakinima u austrijskoj prestonici.

— Kada sam iz Paraćina pre dve i po decenije stigao u Beč, bavio sam se turizmom i promovisao srpska prirodna bogatstva. Posle kratkog izleta u svet gastronomije, uvideo sam da svoj životni poziv mogu naći u svetu nekretnina. Postao sam činovnik u američkom "Remaksu", globalnoj kompaniji koja je prisutna u 87 zemalja sveta i tu ostvario veliki promet, zbog čega me američka kompanija "Era imobilijan" odmah angažovala. Tri godine zaredom imao sam promet od više miliona evra i to sa malim brojem zaposlenih u mojoj filiali. Prvo sam dobio nagradu od 100.000 dolara, a potom titule, pehare i priznanja — priča Kalabić.

Hakbart Gotfrid, direktor Koncerna ERA za Austriju nadahnuto je govorio o Zoranu Kalabiću, kada je pre sedam godina osvojio titulu najboljeg u Nemačkoj i u Evropi.

— Gospodin Kalabić ima tanani osećaj za kretanja na tržištu. Njegova predviđanja da cene nekretnina u Beču i Austriju rastu i do 10 odsto usred krize, pokazala su se tačnim i na tome je on gradio svoj poslovni uspeh. Njegova agencija je prodala nekretnine za 45 miliona evra, što je 15 odsto više nego kod drugih 40 naših direktora. U Nju Orleansu je proglašen za najboljeg brokeru — pohvalio ga je direktor Hakbart Gotfrid.

Svega ovog ne bi bilo da Zoran nema starijeg brata Dragana (Kalabića) Cvetkovića, sa kojim je po principu "složne braće" gradio ovu kuću uspeha.

U Austriju sam prvi put došao 1989. godine. Upoznao sam grad Beč, ostao tri meseca u njemu i vratio se kući. Dolazim ponovo, posle izvesnog vremena i ostajem u njemu da živim sve do današnjeg dana — počinje svoju priču brat Dragan Cvetković.

Roden je 13. novembra

otvaramo i vodimo turističku agenciju "Falkon turs". Od 2005. godine, pa sve do današnjih dana, vlasnici smo firme "4M" sa 30 zaposlenih — kaže Dragan Cvetković, koji neobično liči na svog brata Zorana Kalabića fizički, po duši i po karakteru.

Zoran Kalabić je rođen 1966. godine u Paraćinu. Osnovnu i srednju ekonomsku školu je završio u rodnom gradu. U mладости bio je aktivni bokser BK "Kablove" iz Svetozareva i prvak

knjige. Stanje je stabilno. Ljudi kupuju nekretnine. Veliki je priliv stranaca i konstantna potražnja, tako da je cena nekretnina u stalnom porastu. Zanimljivo je da naši ljudi, poreklom iz Beograda, ovde u Austriji kupuju nekretnine za svoju decu i to, uglavnom, stanove.

Zoran kaže da su jedno vreme stanovi u Beču bili jeftiniji od onih u Beogradu i da je to privuklo mnogo poslovnih ljudi, koji su odlučili da žive u austrijskoj prestonici ili da u njoj školju svoju decu.

Zoran Kalabić, iako u pedesetim godinama, neprestano uči. Vlasnik je dve fakultetske diplome iz ekonomije, magistrira biznis u Velsu, a potom priprema i doktorat.

— U Austriji živi oko 300.000 naših ljudi i nemoguće je da svoj biznis ne vezujem za otadžbinu. U više navrata sam promovisao srpsku privredu, ali i kulturu, jer je naša firma bila sponzor mnogim srpskim manifestacijama. Organizovali smo veliki Bal privrednika u Beču, kako bismo se okupili, proveselili, ali i pokazali da Srbija može da računa na nas kao biznismene i patriote — iskren je Zoran Kalabić.

Njihova poslovna saradnja je bratska, kako kaže Dragan Cvetković.

Brat Zoran i ja smo uvek radili sa novcem. Ništa nije uspelo da naruši našu ogromnu medjusobnu ljubav i poverenje. Mislim da smo nas dvojica najbolji primer složne srpske braće od Hamburga do Grčke. Mi smo podelili uloge. Zoran Kalabić je više zadužen za javne nastupe, izjave za medije i marketing. Ja sam neko ko je uvek bio u pozadini i ne volim da se javno eksponiram. Odlično se slažemo, dopunjujemo i dogovaramo o svemu. Slavimo Svetog Nikolu i nastojimo da praznike provodimo zajedno sa porodicama.

Stariji brat Dragan je oženjen i ima sina i čerku. Supruga mu radi na kardiologiji, u poznatoj bečkoj Univerzitetskoj klinici AKH. Oboje dece su zaposleni u firmi "Admiral". Sin je šef kladiionica "Novomatik", zadužen za Beč i Burgeland.

Mladji brat Zoran iz dva braka ima dve čerke i sina.

Složna braća Zoran Kalabić i Dragan Cvetković su jako aktivni u srpskoj zajednici Austrije.

Kada su Paraćin pre nekoliko godina pogodile poplave, brat i ja smo slali humanitarnu pomoć familiji u novcu i robi. Uvek smo spremni da pomognemo drugima koji su u nevolji — ističe Dragan Cvetković.

Zoran Kalabić je bio član Srpskog kulturnog centra. Braća saradjuju sa kulturnim društvom "Prosvjeta", pomažu organizaciju Svetosavskog bala, Svetosavske akademije, književnih tribina i izdavanje knjiga o Srbima u rasejanju. Glavni su sponzori u humanitarnim akcijama srpske zajednice i Ambasade Republike Srbije.

Pomagali smo obnovu manastira Hilandar, organizaciju festivala Dani srpskog filma, obnovu škole u Paraćinu, u sakupljanju pomoći poplavljениma u Šumadiji. Imali smo tada problema sa saradnicima u Srbiji, jer našu pomoć od šest šlepera nisu poslali u ugroženi Paraćin i Čupriju već u drugi grad, ali svejedno, pomoć je stigla do našeg naroda — seća se Kalabić i objašnjava:

Sa čelnicima grada Beče organizovao sam darivanje jednog vatrogasnog vozila i vozila Hitne pomoći gradu Paraćinu. Angažovan sam u Privrednoj komori Srbije na razvoju poslovne dijaspore, u klubovima poslovnih ljudi srpskog porekla u Austriji. član sam Senata privrede Beča, Austrije i Srbije. Zalažem se sa srpskim predstavnicima u bečkom parlamentu za rešavanja statusa Srba u Austriji. Velike nade polažem u premijera Sebastijana Kurca, koji je moj vrli poznanik, pa u poslanika Nemanju Damnjanovića, koji me smatra svojim kumom, da će učiniti sve da se status Srba u Austriji poboljša — nabralja Kalabić.

Dragana Cvetkovića, kako kaže, u principu politika ne zanima, ali ipak smatra da su Hans Kristijan Strahe i Johan Gudenus pružili ruku saradnje Srbima i Srbiji.

Marko Lopušina



1960. godine u Vladičinom Hanu. Osnovnu i srednju školu pohađao je u Paraćinu. Višu tekstilnu školu završio je u Beogradu. Radio je Cvetković osam godina u Industriji vunenih štofova, konfekcije i trikotaže "Branko Krsmanović" u Paraćinu.

— U Beču sam pod stare dane 2011. godine završio menadžment za nekretnine. Pre toga sam kao mladi gastarbeiter radio različite vrste poslova. Na početku moje karijere, bio sam zaposlen u jednom kasinu kao menjač novca. Sa bratom Zoranom Kalabićem sam vodio diskoteku "Karibik", punih petnaest godina. Nakon toga,

Srbije u veler kategoriji. Studirao je ekonomiju na BU i otišao na rad u Austriju 1994. Bavio se sa bratom estradom u noćnom klubu "Karibik", turizmom u agenciji "Falkon turs" i promovisao je lepote Srbije u Austriji i Beču.

Završio je studije na MBA Immobilien management i postao broker, menadžer za nekretnine i sa bratom gradjevinar.

Bavimo se izgradnjom, investiranjem i prodajom zemljišta i nekretnina — otkrivaju nam složna braća Kalabić i Cvetković — Nudimo kompletну uslugu klijentima, pravne savete, finansiranje i upis nekretnina u zemljišne

EKSKLUZIVNO

# PATRIJARH IRINEJ NAJAVIO DOLAZAK PATRIJARHA RUSKOG NA OTVARANJE HRAMA SVETOG SAVE

*Njegova svetost patrijarh srpski Irinej primio je u subotu, u svom kabinetu u Patrijaršiji, srpskog humanitarca Miluna Nikolića iz Beča*

Piše: Marko Lopušina

**P**atrijarh srpski Irinej i gospodin Milun Nikolić su stari poznanici i prijatelji, još iz vremena kada je patrijarh Irinej bio vladika niški, a Milun Nikolić gastarabajter u Austriji i dobrotvor koji je gradio crkve u zavičaju, u opštini Bojnik i renovirao hramove SPC u Austriji.

Njihov razgovor je i počeo o situaciji u parohiji Bojnik, odakle je g. Nikolić patrijarhu Irineju doneo na dar struk ubranog bosiljka:

“Ovo je Božji miris Srbije”, zahvalio se Njegova svetost.

Kada je g. Milun Nikolić poglavaru Srpske pravoslavne crkve darovao i komplet najmodernijih austrijskih maski protiv virusa korona, patrijarh Irinej je sa osmehom rekao:

“Neće ova pandemija dove da traje!”

Milun Nikolić je kao bivši član Odbora Eparhije austrijsko-švajcarske obavestio patrijarha Irineja da je virus korona naneo ozbiljnu štetu SPC u Austriji, jer su neki hramovi bili zatvoreni, služba sa vernicima obustavljena, a neki sveštenici su oboleli.

“Zbog toga, a i zbog nekih nesporazuma, naši vernici u Austriji i Beču odlaze u ruske i grčke hramove, pa su naše



crkve poluprazne”, izjavio je Milun Nikolić.

Patrijarh Irinej je rekao da će se podrobnije informisati o situaciji u Eparhiji austrijsko-švajcarskoj i ako treba da će o njoj raspravljati naredni Arhijerejski sabor SPC.

U razgovoru je bilo reči i o stanju u Srpskoj pravoslavnoj crkvi u srpskom rasejanju, jer ima mnogo eparhija SPC u

stranim zemljama, na šta je patrijarh Irinej rekao:

“Nisu sve države inostranstvo. Imamo mi brojne srpske zemlje u kojima je naša Crkva izuzetno aktivna i brine o svom narodu.”

Na pitanje koliko Crkvi smeta što SPC u Austriji i Nemačkoj, gde ima najviše naših ljudi, naša Crkva nema status verske zajednice već je tretirana samo kao

udruženje građana, patrijarh Irinej je rekao:

“Mi se nadamo da ćemo dobiti status verske zajednice. To su nam obećali poglavari tamošnjih crkava, a posebno grčki mitropolit iz Beča, koji nam daje punu podršku. I naše vladike u Austriji i Nemačkoj imaju dužnost da se kod vlasti izbore za status verske zajednice.“

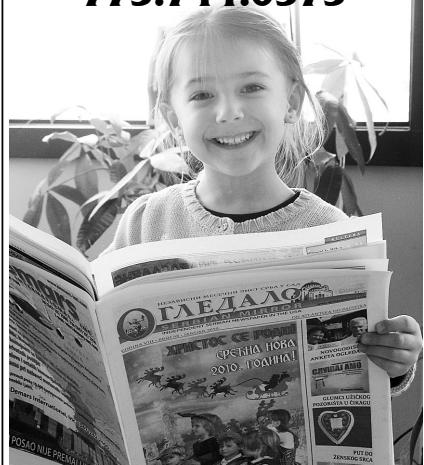
Na pitanja kad će tačno biti otvoren Hram Svetog Save na Vračaru, patrijarh srpski gospodin Irinej je odgovorio:

“Svečano otvaranje biće krajem oktobra. Radovi se privode kraju. Sve je uradjeno zahvaljujući državi Srbiji i državi Rusiji. Ruski stručnjaci i umetnici su nam jako mnogo pomogli. Ovaj hram već sada ima istorijski značaj kakav je imala crkva Aja Sofija u hrišćanskom svetu.“

Patrijarh srpski Irinej nam je saopštilo da će od svetskih crkvenih poglavara na svečanom otvaranju Hrama Svetog Save u Beogradu, najverovatnije biti prisutan patrijarh moskovski i sve Rusije gospodin Kiril, kome je upućen poziv.

Na rastanku, koji je bio srdačan, Milun Nikolić i njegov sin Aleksandar poklonili su patrijarhu Irineju dve knjige, “Srbi u Austriji” i “Srbi u Nemačkoj”, čiji su autori akademik Svetlana Matić iz Beča i dr Marko Lopušina iz Beograda.

**REKLAMIRAJTE SE  
U OGLEDALU  
773.744.0373**



**OGLEDALO JE LIST  
KOJI NAS POVEZUJE!**

## General & Cosmetic Dentistry ■ SCHAUMBURG FAMILY DENTAL CLINIC

650 E. Higgins Rd. Schaumburg, IL 60173

**Preventiva  
ZUM - beljenje zuba  
Braces - ispravljanje zuba  
Protetika, implanti  
Proteze, porcelanske krunice**

**Phone: 847-882-7001**

**ZA PENZIONERE POPUST  
Prihvatamo većinu osiguranja**

**Mike Milenković D.D.S.**



**Beli zubi osmeh večni i bićete uvek srečni**

nena design

[www.schaumburgfamilydentalclinic.com](http://www.schaumburgfamilydentalclinic.com)

Novi broj online / Politika / Kultura / Sport / Ostalo / Srpski mediji



**Čitajte nas na netu: [www.serbianmirror.com](http://www.serbianmirror.com)  
Ne čekajte mesec dana štampano izdanje,  
čitajte novosti u medjuvremenu.**

**Budite u toku sa nama preko sajta Ogledala:  
[www.serbianmirror.com](http://www.serbianmirror.com)**

**ČITAJTE OGLEDALO**

INTERVJU Goran Radovanović:

# HANDKE JE VELIKI PRIJATELJ VELIKE HOĆE

**U**NOVOM dokumentarnom filmu "Čekajući Handke", poznati reditelj Goran Radovanović, posle hvaljenog i nagradjivanog ostvarenja "Enklava", ponovo se vratio temi teškog života srpskog življa na Kosovu i Metohiji.

Iza intrigantnog naslova filma, koji je trenutno u fazi montaže, stoji priča o nastojanju vlasnika vinarije iz Velike Hoće u Metohiji da izradi i postavi spomen-ploču Peteru Handkeu i doveđe ga na otvaranje. Ali, kako Radovanović objašnjava u intervjuu, to je samo "prvi sloj..."

- Ovo je priča o životu u enklavi, o limitiranosti fizičkog kretanja i komunikacije, o pitanju identiteta i opstanka. Zajedno sa Orahovcem, Velika Hoča čini najjužniju enklavu u Metohiji, one su izolovane i okružene albanskim većinom. Postoji ta jednostavna, narativna linija pravljenja spomen-ploče, data u četiri godišnja doba, a ispod nje se odvija priča o životu izolovanih Srba — objašnjava Radovanović, koji očekuje da će film (čiji je koszinarista Boris Trbić, direktor fotografije Milorad Glušica, montažer Nenad Pirnat, a dizajner zvuka Aleksandar Protić) biti spreman za distribuciju početkom sledeće godine.

**Težak život srpskog življa na KiM bio je tema i vašeg filma "Enklava" iz 2015. I tada ste putovali po najudaljenijim sredinama. Da li se nešto promenilo?**

- Možda je malo bolja mobilna mreža, manja su isključenja struje, dakle, za njan-su je poboljšana energetska situacija, ali je postavka života ostala ista. A to su: strah, neizvesnost, raznorazne uzurpacije od strane albanske većine, nekažnjavanje počinilaca krivičnih dela, totalno nepoverenje u albanske institucije i konstantno potiskivanje i uništavanje srpskih identitet-skih vrednosti. Na primer, kod Srba je, svi znamo, vrlo izražen kult mrtvih i predaka, važan nam je odnos sa preminulima, i to traje vekovima. A danas, kada dodjete na srpsko groblje u Orahovcu gde je svaki nadgrobni spomenik porušen i dodatno oskrnavljen pobacanim ostacima životinjskih leševa, vi srpskom biću ne samo da ste izvukli jedan od identitet-skih kamenih temeljaca, već ste i poslali najdirektniju fašističku

poruku: "Za vas nema mesta ovde!" To je samo jedna od trauma sa kojom se suočavaju Srbi u enklavama.

**Ipak, čini se da se to, van naše zemlje, nikoga ne tiče?**

- Ne znam za primer nigde u svetu, a posebno ne u Evropi, da jedan narod živi tako izolovano, i u strahu i da se većina tako neprijateljski odnosi prema njemu. Problem je što je to stanje prihvaćeno, uzeto zdravo za gotovo, kao nešto uobičajeno. Usudujem se da kažem kao nešto dopušteno i maltene "politički korektno", i to u vremenu kada su manjinska prava osnov svih ljudskih prava! I zato pokušavam da

zastava, dakle, obeležja susedne države, postavljenih od auto-perionica i restorana za venčanja do groblja na kojima su tom albanskim zastavom bez izuzetaka obeleženi "monumenti" svih poginulih vojnika UČK, vi shvatate da je reč o pravljenju jednog novog političkog mita: "državi albanskog Kosova nastaloj na herojskoj borbi OVK protiv srpskog zavojevača".

**Šta tom malobrojnom svetu u Velikoj Hoći znači to što ih podržava veliki intelektualac, aktuelni nobelovac?**

- Handke je za njih neupitna veličina, neko ko ih je razumeo, neko ko je umeo da

Ogromne zasluge ima njegov prevodilac Žarko Radaković, koji je ta spona izmedju stanovništva i nobelovca, kao što je spona izmedju Handke i srpskih čitalaca.

## SVEDOČANSTVO O VREMENU

UMETNOST, ako je dobra, može da bude izvor za buduće istraživače, za budući doživljaj sadašnjosti. Od nas zavisi kako će se za 20, 50 godina doživljavati ovaj period. Recimo, u "Enklavi" možete da vidite da jedno dete, srpskog dečaka, 2004. godine, usred Evrope, u školu vode u oklopnom transporteru.



u igranom, a sad i u dokumentarnom filmu kažem: ljudi, ovo je tragedija i poraz svih univerzalnih humanističkih načela! Jer, 457 ljudi u Velikoj Hoći trenutno živi u nenormalnim uslovima, u getu.

U 21. veku, naši ljudi u enklavama vode sizifovski život. Herojski guraju kamen opstanka. Naravno, ne možemo da se žalimo što postoji albanska većina, to je činjenica. Ali nije reč o tome, već je reč o uskraćivanju osnovnih ljudskih prava, poput onog o slobodi kretanja. Kako može čovek da se kreće slobodno ako zna da već dvadeset godina nijedno ubistvo počinjeno od strane albanskih ekstremista nije razrešeno. Strašan je i taj konstantan albanski pokušaj brisanja srpskog identiteta na KiM.

**Da li ste imali problema tokom snimanja filma?**

- Nije problem stići do Velike Hoće, puteva ima i to sve boljih, ali strah od odlaska tamu je realan. Čim čovek zakorači tim putevima i vidi buljuk albanskih

artikuliše njihovu traumu, neko ko je tu boravio, jeo i pio sa njima i ko ih je, na kraju, uveo u literaturu. "Kukavice od Velike Hoće" su jedan literarni dnevnik, poetski putopis o tom mestu, o konkretnim ljudima, koji se prepozna medju tim koricama. Ne znam da li je neko od njih pročitao neku Handkeovu knjigu, ali ja to ne zameram, jer ni većina srpskih intelektualaca nije pročitala mnogo od Handke, a pogotovo ne ono što nije prevedeno na srpski. Taj njegov kulturni status koji uživa medju našim narodom u Hoći i Orahovcu, ne pripada domenu politike ili neke medijske spekulacije, već je on duboko utemeljen u realnosti.

To je čovek koji je donirao veliki novac u humanitarne svrhe u oba mesta, pomagao pojedinim ljudima i porodicama u konkretnim situacijama, popio puno belog hočanskog vina u kontejneru zvanom kafana "Rambuje" sa tim istim ljudima. Možemo reći da je Peter Handke, jednostavno, veliki prijatelj Velike Hoće.

Iako je umetnost po prirodi stvari duboko subjektivna, ona može da reflektuje duh vremena, posebno ako je autor svedok toga, onda je to prvorazredni izvor.

**Handke je svojevre-meno napisao esej o filmu "Enklava". Zna li za snimanje vašeg novog filma?**

- Mislim da ne. Naravno, kad film bude gotov, biće nam zadovoljstvo da mu ga prikažemo. Jer, kada najavite film u čijem se naslovu pominje nobelovac ispada da se vi kao autor "grebetе" o tu ličnost. Ali, u ovom slučaju zaista nije reč o tome. Handke je samo povod da se ispriča priča o opstanku našeg naroda u enklavi Velika Hoča, a tu priču su podržali Filmski centar Srbije i Ministarstvo kulture.

**I, hoće li stanovnici Velike Hoće dočekati Handke?**

- Zasada, Handke je persona non-grata na Kosovu i Metohiji, ali, da ne otkrivam više jer je to deo zapleta filma.

**Uskoro počinjete pripreme i za noviigrani film**

**"Bauk" o bombardovanju Srbije, u čijem je centru jedna lična, intimna priča?**

- Mislim da je važno da se bavimo sobom i sopstvenim temama, jer ako mi nećemo, ko će? Moramo da "proizvodimo" dela i da se bavimo dogadjajima koji su suštinski za naše društvo, a mislim da je bombardovanje Srbije jedan od ključnih datuma u savremenoj srpskoj istoriji, datum koji će odrediti i buduće političke tokove naše države. Na nama je da to zabeležimo. Politički, hteli to da priznamo ili ne, srpsko društvo već dve decenije suštinski obeležava bombardovanje i okupacija Kosova. To su naši tektonski problemi koji utiču i na uspostavljanje unutrašnjih demokratskih modela.

**Da li je omladina dovoljno zainteresovana za rešenje tog problema?**

- Mislim da je omladina željna istine i spoznaje i da je izuzetno osetljiva po pitanju identiteta. Samo joj treba ponuditi sadržaj. Na nama je, koji smo svedoci vremena i koji smo "izvor istine", ne dogmatske već umetničke pod uslovom da imamo dovoljno dara i mogućnosti, da govorimo o tome kroz literaturu, likovne umetnosti, film...

**Uz vaš film o bombardovanju Srbije, uskoro nas očekuje ekrанизacija i drugih za nas bolnih tema, poput one o "žutoj kući", bitki na Košarama... Poslednjih godina ovakve teme bile su retkost u srpskom filmu?**

- Verovatno kod većine naših komšija one su apriori označene kao nacionalističke. Zašto se jedino mi, kada se bavimo sopstvenim identitetom, proglašavamo nacionalizmom? Nažalost, već dugo srpski film pati od sindroma kanskog, berlinskog i venecijanskog crvenog tepiha. Naš film je ušao u imitativnu fazu i gleda kako putem rumunskog modela da kroči na kansi tepih. Tu nisu iskreni autorski motivi, na film ulazi jedna sterilna estetika, kvaziminimalizam, što je u stvarnosti zamena za dosadu. Autor mora da ima čist motiv, da se suoči sa onim što njega i njegovu okolinu tišti, boli, sa nečim što razrešava u svom delu, a ne da priče traži po novinskim člancima koje bi potencijalno bile politički interesantne za strane fondove i festivalne.

**Izvor: Novosti**



# GASLIGHT

## SPOJ HEDONIZMA, EKSTRAVAGANCIJE SA NOTOM IMAGINACIJE

**K**ako opisati fenomen kluba "Gaslight" jednom rečju, a da se ne izostavi neki delić koji dočarava ovaj fenomen klabinga koji je tresao Ameriku od 50-ih do 90-ih godina dvadesetog veka?

Još kao mala slušala sam priče o Gaslight-u u kojem je porodični prijatelj radio kao jedan od menadžera kluba. Leti smo sestra i ja jedva čekale da dragi čika Boba i njegova supruga Marija, profesionalna balerina, dodu u Beograd, kod nas u posetu i pričaju nam o "posh" životu u dalekoj Americi i klubu Gaslight gde su oboje radili. On kao menadžer kluba, a ona kao plesačica i jedna od Gaslight devojaka. Trideset godina kasnije pružila mi se prilika da posetim Gaslight Club.

Pri samom ulasku u klub, vidi se autentičnost poslednjeg pravog speakeasy kluba. Dok prolazim kroz deo koji se zove "Biblioteka", koji je rezervisan za večeru, sa leve strane je mali "Šampanj rum", približavam se kristalnoj sobi, pijano baru koji je epicentar kluba. Prvo što zapazite je

ogroman kristalni luster na plafonu koji svojim svetlucanjem i impozantnom veličinom daje poseban šarm baru. Luster je, kako sam saznaла, Barton Braun (Burton Brown), osnivač Gaslight kluba, uvezao iz Nemačke, iz jednog nemačkog zamka. Sa leve strane je klavir sa kojeg dopiru note džeza i teraju vas da oslobođite svoj duh u stilu "joy of living" belle époque. Zidovi su ukrašeni slikama poznatih lica, članova kluba. Slike Gaslight devojaka koje zabavljaju goste su još jedna nota koja klubu daje kabaretsku atmosferu. Iza klavira u ugлу stoji dobro poznati simbol kluba, zlatan ključ, koji su svi članovi morali da imaju kako bi imali pristup klubovima.

Pre nego što je klub postao otvoren za sve posetioce 2001. godine, Gaslight je bio privatni klub u kojem su se okupljali samo članovi kluba, uglavnom poslovni ljudi, gde su sklapali poslove i uživali u kabaretskoj atmosferi i prelepim



Porodica Dabizljević na okupu, doček Nove godine u Gaslight - u

opuštali u kristalnoj sobi ili u sepakeasy baru, koji čini još jedan deo kluba.

Prvi Gaslight otvoren je 27. oktobra 1953. godine na Zlatnoj obali (Golden Cost), kako se zove poznati deo Čikaga gde žive i rade veoma uticajni i bogati ljudi. To je period "MadMan" u Americi kada je posao advertajzinga bio u usponu. Osnivač kluba bio je Barton Braun, uspešan biznismen koji je vodio svoju kompaniju "Burton Browne Advertising". Klub je otvoren sa idejom da bude zatvorenog tipa i da okuplja uspešne poslovne ljude željne dobre zabave. Zbog velikog interesovanja klub se seli u veći prostor, u 13 E. Huron ulicu. Nakon toga otvara se klub u Njujorku, Los Andjelesu (na Beverli Hills) i Vašington DC. Pored klubova koji su otvarani širom Amerike, 1961. godine Gaslight klub je otvoren i u Evropi, u Parizu. U O'Hare Hilton hotelu, gde se i danas nalazi klub, otvoren je 1973. godine,

deo.

Pored kristalne sobe — "Kristal ruma, postoje još dva dela kluba, "Long horn", privatna prostorija se separeima koji gledaju na otvorenu kuhinju i maestralnog šefa kuhinje, koji zajedno sa svojim

timom sprema najbolje stejkove po kojima je inače Gaslight jedan od najboljih u gradu. "Long horn" su obično članovi kluba koristili za nešto privatniju atmosferu ukoliko bi imali važne poslovne večere. Nakon sklopljenih poslova gosti su se



**U sredini beogradska balerina Marija Bojović, nekadašnja Gaslight girl**

a još jedan klub otvoren je 1988. godine u Palmer hotelu, u ulici Monro, u Čikagu.

U klubu u Njujorku snimljen je film "Butterfiled 8" sa neponovljivom Elizabet Tejlor u glavnoj ulozi. Elizabet Tejlor osvojila je Oskar tumačeci ulogu Glorije, mlade kolgerle sa Menhetna.

Nakon smrti Barton Brauna, klub je vodio Robert Frederiks do 1984, kada je na njegovo mesto došao Džim Roberts Mladji. Klub je imao preko 30.000 članova, a pored toga izdavao je i svoje novine "Gaslight Gazzett". Interesantno je da je Gaslight bio preteča Playboy klubova i sličnih klubova koji su se kasnije otvarali u ovom stilu. Razlika u konceptu klubova je bila velika. U Gaslight-u devojke su bile profesionalne balerine, glumice i pevačice koje su imale svoje tačke u okviru zabavnog programa, dok je u Playboy klubovima bilo dovoljno da devojke budu lepe i zgodne dok u kostimima seksu zecica zabavljaju goste.

Krajem 80-ih i početkom 90-ih zainteresovanost za članstvo u klub je opalo, što je dovelo do toga da se klubovi zatvaraju.

Poslednji preostali klub danas se nalazi u Hilton hotelu na O'Hare aerodromu, u Čikagu. Od 1995. godine vlasnici kluba su gospodin Ranko (Rej) Dabižljević i

njegova supruga Vera. Autentičnost mesta je sačuvana.

Vreme u kojem trenutno živimo puno je izazova, pošast korona virus, koja je zahvatila čitavo

Rankom slušam o istoriji kluba i primećujem sa kojim žarom Rej priča o klubu, gostima, Gaslight devojkama, i svemu što čini suštinu Gaslight kluba. Kroz razgovor

Ranka, koji je vremenom napredovao, radeći poslove, od služenja gostiju do menadžerskih poslova, da bi 1995. i sam postao vlasnik ovog elitnog mesta. Vodjenje Gaslight

Gaslight-a, Ranko napominje da su se vremena promenila kao i trendovi ugostiteljstva, ali da i dalje stari članovi dodju da obidju klub za koji ih vežu lepe uspomene, kao i novi gosti koji žele da dožive bar delič atmosfere legendarnog Gaslight-a.

I dok sa klavira dopiru note džeza, svinga, a gosti polako napuštaju bar, na iznenadjenje svih nas maestro samo za nas preostale goste počinje da svira prepoznatljive note pesme Tome Zdravkovića "O Ciganko moja". Zvuci violine, simpatičnog violiniste Bogdana, poreklom iz Poljske, koji ne razume reči, ali emociju pesme sigurno da, dok gleda nas za stolom iznenadjene i u sevdahu dok pevamo "Hej mladost zašto prolaziš, hej starosti brzo dolaziš", polako svi zajedno tonemo u Gaslight ekstravaganciju sa notom imaginacije, ali ovoga puta sa malim začinom balkanske muzike presvućene u džez verziju, što za ovaj klub nije praksa.

I za kraj, ako vas ikada put navede i poželite da posetite ovo jedinstveno mesto i doživite bar mali delić atmosfere iz doba prohibicije, ili ako ste ljubitelji dobrog stejka i dobrih koktelata, onda Gaslight klub definitivno treba da bude na vašoj listi novih iskustava, jer, složićete, se dobre stvari o kojima se priča uvek su u trendu.

**Autor: Stefanija Djokić**



**Gim Roberts mladji i Boba Bojović sa Gaslight devojkama**



čovečanstvo, ne sprečava prave ljuditelje speakeasy bara da uživaju u džez muzici, dobrom stejku i autentičnim koktelima iz doba prohibicije.

U prijatnom razgovoru sa vlasnikom kluba gospodinom

Ranko se priseća kada je davne 1970. godine došao u Čikago, kao student, koji je nakon četiri godine rada i snalaženja po Americi, počeo da radi u Gaslight klubu. Vrlo brzo groznička zvana Gaslight je obuzela

kluba je postao porodičan biznis za porodicu Dabižljević. Pored Ranka i njegove supruge, Rankov sin Goran aktivno učestvuje u vodjenju Gaslight-a.

Prisećajući se zlatnog doba



**Gim Roberts i Ray Dabižljević osamdesetig godina.**

OSTAVINSKE RASPRAVE  
TRUST ADMINISTRACIJE  
STARATELJSTVO  
PUNOMOCJA  
TESTAMENTI  
TRUST

Nemojte da cekate previse

ZIVKOVICH  
LAW OFFICES

[serblaw.com](http://serblaw.com)



708-833-7755

NILES na 8130 N. Milwaukee Ave.

GLENWOOD na 8 W. Main St.

ILINOJS I INDIJANA ADVOKAT DANA ZIVKOVICH

**US MOTORS INC**

**Dajemo  
garanciju,  
mesec dana,  
na svim  
kolima  
"bumper  
to bumper"**



**US Motors Inc.**

**PERSONAL & BUSINESS  
VEHICLE SALES**



501 S Grace St  
Addison, IL, 60101

630-628-8022  
[www.usmotorsinc.com](http://www.usmotorsinc.com)



**ARE YOU READY**  
FOR THE NEXT STEP IN YOUR CAREER?

**DO YOU WANT**  
TO WORK IN A STABLE WORK ENVIRONMENT?

**DO YOU PLAN**  
YOUR CAREER DEVELOPMENT?

**DA LI STE SPREMNI**  
ZA SLEDEĆI KORAK U KARIJERI?

**DA LI ŽELITE**  
DA RADITE U STABILNOM RADNOM OKRUŽENJU?

**DA LI PLANIRATE**  
РАЗВОЈ КАРИЈЕРЕ?

In our company,  
we can  
help you upgrade  
your knowledge  
and experience  
in the telecom  
industry

We provide  
trainings,  
401(k) pension  
plan and  
health insurance

We work  
on projects in  
**Indiana, Illinois,**  
**Michigan, Iowa,**  
**Wisconsin, Ohio,**  
**Missouri, Minnesota,**  
**Georgia, Kentucky**

If you have experience  
with working on heights,  
you can apply for position  
**tower climber** at



[job@roamingnetworks.com](mailto:job@roamingnetworks.com)

U našoj kompaniji  
možemo  
vam pomoći  
da unapredite  
svoje znanje i  
iskustvo  
u telco industriji

Obezbeđujemo  
potrebne obuke,  
 пензиони план  
401(k) и  
здравствено  
osiguranje

Radimo na  
projektima u  
državama  
**Indijana, Illinois,**  
**Mičigen, Ajova,**  
**Viskonsin, Ohajo,**  
**Misuri, Minesota,**  
**Džordžija, Kentaki**

Ukoliko imate iskustvo  
u radu kao  
**monter na visini,**  
možete poslati CV na

**TO GO**

**Sunday, Sep. 6, 2020 from 12:00 noon to 5:00 pm**

**Order by Friday, September 4 at [www.TasteOfSerbia.org](http://www.TasteOfSerbia.org)**

Please specify your pickup time when you place your order

### ENTREES

**CEVAPCICI.....\$13**

*8 char-grilled sausages (beef & pork), served with sliced bread and coleslaw*



**RAZNJICI.....\$12**

*2 skewers ½ lb. of pork shish-kabobs, served with sliced bread and coleslaw*



**COMBINATION PLATE.....\$12**

*4 char-grilled sausages + 1 raznjici shish-kabob, served with sliced bread and coleslaw*

**SARMA.....\$10**

*2 stuffed beef & pork cabbage rolls, served with mashed potatoes*



**MEAT BUREK.....\$8**

*Filo dough stuffed with beef & onion, served with coleslaw*

**STRIP OF FROZEN CHEESE PITA.....\$20**



**LEPINJE.....\$2**

*Authentic Serbian bread*



**COLESLAW (16oz).....\$4**

**MASHED POTATOES (16oz).....\$4**

### SIDES

**CHEESE PITA.....\$4**

*Filo dough stuffed with four cheeses*

**APPLE PITA/STRUDEL.....\$3**

**CHERRY PITA/STRUDEL.....\$3**

**PALACHINKA/CREPE WITH NUTELLA.....\$3**

### DESSERTS

**PALACHINKA/CREPE (PLAIN).....\$2**

**CREDIT CARDS & CHECKS PREFERRED / CALL 847-247-0077 WHEN YOU ARRIVE**



**Sunday, September 6<sup>th</sup>**  
**12-5pm**

Although we can't enjoy the music, dancing, and seated dining this year, you can still enjoy our most popular foods from Taste of Serbia.

*Please order ahead, pay, and select a pickup time. Last pickup at 4:45pm.  
Curbside TO GO service only.  
Quantities may be limited.*

**ORDER ONLINE  
by Friday, September 4th**  
[www.TasteOfSerbia.org](http://www.TasteOfSerbia.org)



Call 847-247-0077 when you arrive and we will bring your order out to you.

Credit cards or checks preferred.

St. Basil Serbian Church  
27450 N Bradley Road, Mettawa, IL

[www.tasteofserbia.org](http://www.tasteofserbia.org)

**TESLA AIR**  
HEATING & COOLING APPLIANCES  
24 HOUR SERVICE  
**SRBO KONSTATINOVIC**  
Commercial & Residential



Cell: 708.307.2816  
Tel: 708.802.4160  
[srbolis@yahoo.com](mailto:srbolis@yahoo.com)

*Za udobnost, toplotu  
i svežinu u vašim  
domovima i  
poslovnim prostorima*

**TESLA AIR**

*Shear Elegance*  
*Za novi imidž, lepu frizuru  
i blistavu boju kose*



**773.271.9602**

Hair extensions i keratin  
Frizure i šminka za svadbe  
i druge svečane prilike  
Sve na jednom mestu u vašem salonu  
**SHEAR ELEGANCE**

**U srcu Lincoln Square**  
4719 N. Lincoln Ave. - Chicago IL 60625  
Radno vreme: Pon-sub 10am -7pm – Nedeljom 10 am -4pm

# ПРАВОСЛАВЉЕ

# СТИЦАЊЕ ДУХА СВЕТОГА ЦИЉ ХРИШЋАНСКОГ ЖИВОТА

*Стицање духа светога - циљ хришћанског живота, кроз разговор Преп. Серафима Саровског са сибирским велепоседником Николајем А. Мотовиловим од прошлог броја преносимо у наставцима.*

Друга, сопствена наша вольја учи нас да све творимо ради насладе наших похота, то јест, као што и ћаво учи - да творимо добро ради добра, без обзира на благодат која се добром стиче. Само прва - вольја Божја и свеспасоносна, у томе се једино и састоји да се твори добро искључиво ради задобијања Духа Светога, као вечнога блага, коме ништа не недостаје, које се ничим потпуно и достојно не да оцениши. Где, то стицање и течевина Духа Светога управо и јесте оно уље, које је недостајало неразумним девојкама. Због тога су оне и назване лудим, јер су заборавиле на неопходни плод добродетельја, на благодат Духа Светога, без кога никоме нема спасења, нити га може бити, јер: "Духом Светим свака душа живи и чистотом се узвишава и светли,

Тројицним Јединством Свеспитенотајне". Сам Дух Свети усљава се у душе наше, и то усљавање у душе наше Њега, Сведржитеља, и сапребијавање с духом нашим Његовог Тројичног Јединства, дарује нам се према томе да ли на све могуће начине задобијамо Духа Светога. Ово задобијање припрема у души и телу нашем престо Божијем светворачком пребивању с духом нашим, по неизмењивој речи Божијој: "Уселићу се у њих и зивјећу у њима, и бићу им Бог, и они ће бити народ мој". Ово и јесте оно уље у светилькама мудрих девојака, које је могло сјајно и стално горети. Девојке с таквим пламсавим светилькама могле су дочекати Женика, који је дошао у поноћ и учи са Њим у Одају радости. Оне неразумне, пак, видевши да им светильке гасну,

пожуриле су, истина, на тржницу, да купе уља, али нису успеле да се врате на време, јер су врата већ била затворена. Тржница - то је живот наш; затворсна врата брачне Одаје која су спречила приступ к Женику - смрт је човекова; мудре и

ток нашег живота, још незатворен нашом смрћу. О, како бих желео, ваше богољубље, да ви у овом животу пребивате свагда у Духу Божјем! "У чему вас затекнем, у томе ћу Вам судити", каже Господ. О тешко, тешко нама, ако нас

бисте и какву било другу добродетель ради Христа извршити, но такође или немате снаге или је тешко увредити прилику. Али ово се већ никако не односи на молитву: за њу се пружа могућност свагда и свакоме, и богатом, и сиромашном, и знаменитом, и неугледном, и силном, и слабом, и здравом, и болесном, и праведном, и грешном. Како је велика моћ молитве чак и грешна човека, када се узноси из све душе, цените по следешем примеру из Светог Предана:

Једној очајној мајци умре јединац син. Њу на путу сртне жена блудница, упрљана још свежим грехом. Та несрћеница, тронута очајном залошћу мајке, завали ка Господу: "Не ради мене, клете грешнице, но ради суза мајке ожалошћене за сином својим, која тврдо верује у Твоје милосрђе и свемогућство, Христе Боже Господе, вакрсни сина њенога!" И - Господ га вакрсне! Тако је велика сила молитве, ваше богољубље! Молитва више од свега доноси Духа Божијега, а њу је лакше испуњавати од свега.

Благо нама, ако нас Господ Бог (у часу смртном) затекне на (молитвеном) бдјењу, испуњене даровима Духа Његовог Светога! Тада се ми можемо веома смело надати да ћемо бити узнесени на облаке, у ваздух, у сртесье Господу, Који долази са славом и силом многом, да суди живима и мртвима, и пода свакоме према делима његовим. Ето, ви, ваше богољубље, волите сматрати за велику срећу то што разговарате са убогим Серафимом, уверени да ни он није лишен благодати Господње.

А шта да речем о Самом Господу, никада

непресушном Источнику сваке доброте и добра, и небеског и земног?! А, међутим, кроз молитву ми бивамо удостојени да разговарамо са Самим Сведобрим и Животворним Богом и Спасом нашим. Но, и ту, опет, знајте да се треба молити само до онога тренутка док Бог Дух Свети не сиђе на нас у Њему знаној мери Своје небесне благодати. А када Он благаизволи да нас посети, тада са молитвом треба престати... Јер, зашто да се Богу молимо и тада -

"Дођи и усели се у нас и очисти нас од сваке нечистоте и спаси, Благи, душе наше", када је Он већ дошао к нама, који му се надамо и призивамо Име Његово истински, тј. с намером да Га сусретнемо, Утешитеља, смиreno и са љубављу, унутра у одјама душа својих, гладних и жедних Његовог доласка? Рецимо, ви мене позовете к себи у госте, и ја по позиву вашем дођем и хоћу да с вама поразговарам. Међутим, ви и даље наставите да ме позивате: "Само изволите, изволите к мени!" Ја бих по неволи морао рећи: "Шта је то с њим? да није с ума сишао? Ја му дошао, а он свеједнако наставља да ме зове!" Тако је исто и са Господом Богом Духом Светим. Зато је и речено: "Испразните се (поништите се) и разумејте да сам Ja Бог! Управићу се међу народима, управићу се на земљи", тј. јављам се и јављају се свакоме ко у Мене верује и Мене призива, и разговарају с њим као што сам некада разговарао са Адамом у Рају, и са Аврамом и Јаковом и другим слугама Својим, с Мојсејем, Јовом и њима сличнима.

наставиће се



неразумне девојке - душе су хришћанске, а уље нису добра дела него - благодат Свесветога Духа Божијег, коју кроз њих задобија природа наша изнутра, благодат која претвара наше биће од овога у оно, преображавајући га од трулежног (пропадљивог) у нетрулежно (непропадљиво) и преводећи из смрти душевне у живот духовни, из таме у светлост, из пећине бића нашег, у којој су као скотови и зверови свезане наше страсти у храм Божанства, у пресветлу Одају вечне радости у Исусу Христу, Господу нашем, Творцу и Избавитељу, и Вечном Женику душа наших.

О како је велико састрађање Божије са нама у нашој несрћи, због нашег нехада(ња) за Његово старање за нас, када Сам Бог вели "ево, стојим пред вратима и купам!", разумевајући под вратима

затесне оптерећене бригама и печалима животним, јер ко ће отрпети гњев Његов, и пред лицем гњева Његовог ко ће се одржати! Ето зашто је речено: "Бдите и молите се да не уђете у напаст...", тј. да се не лишите Духа Божијега, јер бдение и молитва доносе нам благодат Његову. Наравно, свака добродетель Христе ради даје благодат Духа Светога, но више од свих њу даје молитва, зато што је она такорећи свагда у нашим рукама, као оруђе за задобијање благодати Духа. Хтели бисте, на пример, да одете у цркву, но или цркве нема, или је служба завршена; хтели бисте да уделите просјаку, но или нема просјака, или ви немате шта дати; хтели бисте девичанство сачувати, но немате снаге да то испуните или због свога саслава или због сплеткашких напора ћаволских, којима се не можете супротставити по немоћи људској; захтели



**Luka Mičeta (Beograd, 1959).** Završio Prvu beogradsku gimnaziju. Studirao ekonomiju na Beogradskom univerzitetu. Novinarstvom se bavi od 1980. godine. Bio komentator i urednik lista Student; komentator i urednik NIN-a; generalni direktor Tanjuga. Objavio je knjige Srbi i demokratija, Sudbina Bošnjaka, VANE IVANOVIĆ IZMEDJU TITA I DRAŽE – Post scriptum jednog Jugoslavena, Sulejman, Hurem i Srbi, POVRATAK KRALJA – Sudbina Karadjordjevića u egzilu, STEFAN NEMANJA – Nastanak evropske Srbije, STEFAN DEČANSKI – biografija najnesrećnijeg srpskog kralja, DUH POBUNE – odabrani intervjui, STEFAN PROVODNIČANI – biografija prvog srpskog kralja, Krik strasti i marševi trijumfa – Dr Aleksandar Obradović, impresario Crvene zvezde, DESPOT STEFAN LAZAREVIĆ – biografija prvog Beogradjanina, DUŠAN SILNI – biografija prvog srpskog cara, KARADJORDJE I, II, BIOGRAFIJA – Povest o životu srpskog vožda, njegovom dobu i vaskrsu države srpske, Odjek prošlosti, Zaveštanje Svetog Save

Od ovog broja prenosimo najzanimljivije odlomke iz knjiga Luke Mičete

2.deo

# OD KUGE DO KORONE

*Car Dušan će sa porodicom – zbog epidemije kuge – provesti na Svetoj gori skoro osam meseci. Bio je prvi pravoslavni vladar koji je posetio Svetu Goru a carica Jelena “jedna od retkih žena” koja je stupila na tlo monaške države.*

Katolička crkva i njeni monaški redovi su profitirali na epidemiji i strahu od Crne smrti jer su se ljudi masovno okretali veri ostavljući svoja bogatstva i imanja svetoj rimskoj crkvi.

Temelj pobožnosti i stila života evropskog čoveka postaje motiv “memento mori“ (seti se da si smrtn) koja se često povezivala sa frazom “Carpe diem“ (Ubergan, odnosno Iskoristi svaki dan) rimskog pesnika iz prvog veka pre nove ere — Horacija. “Memento mori“ je podstakao sastavljanje ilustrovanih traktata o veštini umiranja (“artes moriendi“) veli Žak le Gof.

To je doba kada će se pojaviti i biti veoma popularan — u pozorištu, poeziji, muzici i slikarstvu — “Danse macabre“ (“Mrtvački ples“) alegorijski prikaz nemerljive snage smrti kojoj niko ne može pobeći. Bila je to svojevrsna opsednutost smrću potaknuta epidemijom kuge. Po Le Gofu “Mrtvački ples“ je “predstava smrti čitavog društva, svih društvenih i političkih slojeva koji ga čine“.

## Crna smrt i Srbija

Epidemija Crne smrti pogodila je i Srbiju kojom je vladao car Dušan.

Zbog epidemije kuge prvi srpski car se sa caricom Jelenom sklonio na Svetu goru iako je ženama bio tamo strogo zabranjen pristup.

Za vreme Dušanove vladavine Sveta gora će deset godina biti u sastavu srpske države.

Sveta gora se našla u granicama Srbije od 24. septembra 1345. godine, kada je Dušan zauzeo Ser i istočnu Makedoniju. Osvajanje Sera, koji je spadao u velike i razvijenije gradove Vizantije — oko sedamdeset kilometara udaljen od drugog najvećeg

grada Carstva, Soluna — predstavlja jedan od najvećih uspeha srpskog vladara Dušana.

Ser će ostati u srpskim rukama sve do pogibije braće Mrnjavčević u borbi sa Turcima na Marici 1371. godine.

Car Dušan se svojim prostagmama (naredbama) izričito naredio činovnicima u carstvu da

ženama bio zabranjen pristup na istočni ‘prst’ poluostrva Halkidiki“. Boravak carice Jelene značio je kršenje odredbe svetogorskog tipika zvanog Tragos kojom se izričito zabranjivao boravak žena na osveštanom tlu monaške države. Po predanju to je bila želja i poruka same Bogorodice.

Sveta gora je u potpunos-

Tragos (Jarac). Takvo ime dobio je zato što je ispisan na jarećoj koži. Ovaj najstariji svetogorski ustav potpisao je vizantijski car Jovan Cimiskije (969–976).

Dakle, carica Jelena je sa mužem Dušanom i sinom Urošem, u zimu 1347/1348. godine stigla na Svetu goru.

Jedan od svetogorskih kaludjera zaprepašćen ovim poslupkom srpskog vladara koji je doveo ženu na Svetu goru zabeležio je kako carica Jelena nije došla javno “no nekako premudro i prekriveno“ — što nije odgovaralo istini, jer su Jelena i Dušan obišli “vse monastire velikije pustinje Atona“.

Car Dušan će — “osluškujući tajanstvene glasove kuge“ — sa porodicom provesti na Svetoj gori skoro osam meseci. Bio je prvi pravoslavni vladar koji je posetio Svetu Goru, a carica Jelena je bila “jedna od retkih žena” u hiljadogodišnjoj istoriji tamošnjeg monaštva kojoj je dozvoljeno da stupi na tlo Svetе Gore već i da obide ovo monaško poluostrvo.

Gotovo vek kasnije, 1521. godine, kada je dobio vest da mu je sin Murat umro od Crne smrti sultan Sulejman Veličanstveni — takodje “zatočenik kuge“ kako bi rekao Alber Kami — se poneo drugačije. U Carigradu “onemoćalom od straha“ Sulejman je verovao da “pokoravanje sudbinu mora imati izgled dostojanstva“.

Ne zna se da li je Sulejman znao čuvetu legendu “Smrt dolazi u Samaru“, koja govori o nemogućnosti da se izbegne sudbina. Naime jedan trgovac imao je slugu koga je poslao na bazar da kupi neku robu. Slugu je na bazaru srela smrt i rekla mu da dolazi po njega. Sluga je hitro otrčao do gazde zamoliovi ga da mu da konja da pobegne jer je video smrt koja mu je rekla da dolazi po njega. Gazda mu je dao

konja i sluga je žurno krenuo ka gradu Samari. Nakon nekog vremena, trgovac je izašao u grad i, takodje, sreća smrt. Trgovac joj je rekao da je baš preplašila njegovog slугу, na što je smrt odgovorila: “Zašto, pa mi tek sutra treba da se sastanemo u Samari.“

Medutim, zna se da je Sulejman, kada mu je svojevremenno jedan evropski diplomat savetovao da zbog kuge napusti Carigrad, kratko, kako svedoče hroničari, kazao:

“Zar on ne zna da je kuga božja strela koja svoj cilj nikad ne promaši? Kuda bi htio da se zavuče i bude siguran da ga ona neće pogoditi? Ako Bog hoće da ga usmrti, nikakvo mu bekstvo ni skrivanje neće pomoći. Čovek se uzalud kloni neizvesnosti.“ Ili kako je rekao britanski premijer Boris Džonson pola milenijuma kasnije: “U ovom trenutku, bolest se širi na način da ne reaguje na naše intervencije!“

Kuga, na latinskom *pestis*, je, dakle, bolest poznata više milenijuma. Medutim, uzrok ove opasne bolesti otkriven je tek 1894. godine.

June 1894. godine u Hong Kong — u kome je već mesec dana besnela kuga — stigla su dva biologa: jedan je bio Aleksandar Jersin, učenik Luka Pastera, a drugi Japanac Šibsaburo Kitasato saradnik Roberta Koha.

Jersin u nevelikoj laboratoriji smeštenoj u kolibi od bambusa u krugu Memorijalne bolnice Ales, a Kitasato u laboratoriji Gradske bolnice Kenedi u kojoj su bili hospitalizovani zaraženi došli su do istog otkrića — uspeli su da izoluju bacil kuge. Bacil je dobio ime “Bacterium pestis“ (bakterija kuge), 1900. mu je promenjeno ime u “Bacillus pestis“ da bi od 1954. godine nosio ime po naučniku Aleksandaru Jersinu-Jersinij? pestis (Yersinia pestis). kraj



Car Dušan i carica Jelena, manastir Lesnovo

strogo poštuju prava svetogorskih manastira. Srpska uprava nad Svetom gorom nije posledičila nikakvim bitnim promenama i sistem upravljanja funkcionalno je kao i pod vizantijskom vlašću.

Carska samovolja ali i dobiti odnosi sa svetogorskim kaludjerima su — pred strahom od Crne smrti — nagnali srpskog cara da naruši “pravilo po kojem je

ti postala monaški prostor od 10. veka, kada su mu 943. godine i odredjene granice. Od toga doba naseljavanje svetovnim ljudima na Svetoj Gori atoskoj biva zabranjeno. Takodje, laicima nije bilo dozvoljeno da se na Atosu bave zemljoradnjom ili pak da tu napasaju stoku. Prvi sveopštiti tipik o uredjenju života na Svetoj Gori donet je 972. godine je pomenuti

TRIJUMFOM NA SINSINATIJU DJOKOVIĆ NAJAVIO JURIŠ NA NOVE REKORDE

# SLATKI ZALOGAJ VELIKE JABUKE

**Tek što se završio "Western&Southern Open" u Njujorku je već počeo gren-slem na kojem naš šampion čelične volje ima novu priliku da odmakne najvećim rivalima**

Pražnja poklonika tenisa iz čitavog sveta ponovo je usmerena ka Njujorku, u kojem se već odvijaju borbe na Otvorenom prvenstvu SAD. Pandemija Covid-19 primorala je čelnike ATP i WTA karavana da skroje prinudni kalendar, pa se prvi put dogodilo da jedan gren-slem počne a da se praktično nisu ni sabrali utisci sa tek završenog Mastersa "Western&Southern Open" koga je situacija sa koronom preselila iz Sinsinatija u "Veliku jabuku".

Zbog toga praktično i nemamo vremena da uživamo u još jednom trijumfu Novaka Djokovića i novim, neverovatnim dostignućima svetskog broja 1. A, i te kako bi trebalo...

Pobedosno podigavši lepi vredni trofej Sinsinatija, Srbin je ispisao nove stranice teniske istorije. Najpre, još jednom je potvrdio da je jedini pravi gazda teniske planete. Čelične volje i nerava debljih od konopaca prekoceanskih brodo-

va, Djoković je na ovom turniru pokazao klasičnu stranu svog nepokolebljivog karaktera. Ni najrevniji poznavaoći teniskih prilika ne mogu da se sete kad je jedan igrač na takav način

Robertom Bautistom Aguitom, a potom i u finalu u kojem je Kanadjanin Miloš Raonić dobio prvi set sa 6:1 i već smisljav reči koje je, po svim pravilima, trebalo da izgovori na ceremoniji

za trenutak zaboravio da je na drugoj strani mreže igrač koji iz sebe izlači najviše kad je priteran uza zid. Djoković je polazio svoje rane i kao stihija se obrudio na rivala. Raonić nije ni shvatio šta ga je snašlo, a na semaforu je već pisalo 6:3, 6:4 i — titula je otišla na Djokovićev konto.

Evo i najvažnijih činjenica koje su obradovale sve Noletove navijače:

Najpre, ovo je Djokoviću bio jubilarni, 80. osvojeni turnir u karijeri. Ispred njega su po broju titula još samo Rodžer Federer (103) i Rafael Nadal (85).

Nole je preokretom nad Raonićem stigao do 35. trofeja na Mastersima, po čemu se izjednačio sa dosadašnjim rekorderom Nadalom.

Ono po čemu se, međutim, naš as već izdvojio je podatak da je postao jedini igrač u istoriji belog sporta koji je svaki, ali baš svaki turnir

Masters serije osvojio najmanje dva puta. Neverovatno, zar ne!

Što je najvažnije, osvajanjem Sinsinatija Djoković je osvojio dodatnih 640 bodova, pa je i dalje prvi na svetskoj rang-listi sa 10.860 ispred Nadala koji ima 9.850 bodova.

S obzirom da njegovi najveći rivali nisu u Njujorku naš šampion ima odličnu priliku da stvari još veću razliku. Djokoviću to garantuje da će sigurno ostati broj 1 bar do 12 oktobra i tada će 289 nedelja biti na čelu ATP liste. A, onda ima lepu priliku da ovu godinu završi kao broj 1 i da se krene u juriš na Federerov rekord od 310 nedelja.

Za kraj recimo i ovo: Sinsinat je Noletov četvrti osvojeni turnir ove godine, prvi posle pauze od šest meseci i slavlja u Dubaiju. Još važnije — u 2020. godini naredao je samo pobeđe, pa neka se tako nastavi!

A. S.



izlazio iz ambisa kao Nole. I to ne jednom, već dva puta za redom! Prvo u polufinalu u kojem je preokrenuo meč sa

dodele pehara.

Ali, ovaj sjajni teniser je poput mnogih drugih napravio fatalnu grešku — možda je samo

**THE LONGHORN**

**UZ RODJENDANSKU TORTU I ŠAMPANJAC**

**OGLEDALO-SERBIAN MIRROR**

*obeležiće 19. godina negovanja  
naše pisane reči, kulture i vere*

**PRIDRUŽITE NAM SE – PODRŽITE NAŠ RAD.**

**3. OKTOBAR, 19. H-GASLIGHT CLUB-4000 N. CHICAGO**

# SRPSKI FUDBAL OSTAO BEZ JOŠ JEDNOG VELIKANA

## Tiki i skromni Zvezdin vojnik

**Vladica Popović (1935-2020) bio je olicenje svega što je bilo potrebno da se postane kapiten Crvene zvezde — odličan igrač i čovek visokih moralnih vrednosti, pa nije ni čudo što je brojnim titulama doda i onu — prvaka sveta**

Najveća želja mi je da budem trener Crvene zvezde. Sa mojim voljenim klubom sam osvajao titule i trofeje u Kupu, bio i kapiten koji je podigao dva šampionska pehar, ali voleo bih da takve podvige ostvarim i sa klupe. To bi me svrstalo u red odabranih i učinilo moju karijeru posebnom.

Ovako je autoru ovih redova u poznu jesen 1990. godine govorio Vladimir Popović. Bio je to sruđan susret u beogradskom hotelu "M", u kojem je pred jedno prvoligaško gostovanje Banjalučana, proslavljeni prvotimac crveno-belih, tada u ulozi šefa stručnog štaba krajškog kluba, dugo pričao o svojoj bogatoj igračkoj i trenerskoj karijeri.

Tada nismo mogli ni da naslutimo da će za manje od godinu dana biti promovisan u — trenera njegove Zvezde.

Molim vas, kad napišete tekst za sutrašnje novine, bilo bi mi izuzetno draga da podsetite i na onaj naslov u kojem smo prizvali sreću — obratio mi se Popović prvi radnog dana na "Marakani".

Sutradan, kad je držao svoju prvu zvaničnu konferenciju u Zvezdinoj trenerskoj kancelariji, ulovio mi je pogled i gotovo neprimetno klimnuo glavom. Zhao sam da je pročitao tekst i video faksimil prošlogodišnjih novina i da je zadovoljan što smo mu ispunili želju.

Nema više Vladice Popovića. U utorak, 11. avgusta, pridružio se svojim nekadašnjim prijateljima i saigraćima — Rajku, bata Stanetu, Beari, Bori Kostiću... Sačekali su ga, sigurno, i odmah privoleli da negde tamo gore, na nebeskim poljanama, za svoju dušu ponovo odigraju fudbalsku utakmicu.

Priča o ovom legendarnom fudbaleru i stgručnjaku, a pre svega istinskom džentlmenu gospodstvenog držanja i manira, počela je u posleratnom Zemunu, u kojem je trčao za loptom u podmlatku Jedinstva. Verovatno bi vremenom stasao u čuvenog prvotimca ovog kluba da sudbina nije umešala prste.

Djura Pešić, rodjeni brat čuvenog gradonačelnika Branka Pešića, ocenio je da sam talentovan

i da će bolje napredovati u Crvenoj zvezdi. Odveo me je na stari stadion "Avala" i dao u ruke trenera podmlatka Žarka Mihajlovića — pričao je svojevremeno Popović.

Bata Žare je brzo shvatio

— slagao se u oceni Popovićeve igre i nekadašnji Zvezdin napadač Antun Rudinski.

Prave pohvale, međutim, uvek dolaze iz suprotnog tabora.

Vladica je bio kao hrt —



da je dobio pravi biser i Vladicu je iz drugog prekomandovao u prvi mladi tim.

Igraо sam politku, čак i napadača i često davao golove. Osvojili smo sve što smo u tim godinama mogli. Bili smo prvaci Beograda, Srbije i Jugoslavije.

Sledeći korak bio je prvi tim i sudbinski susret sa slavnim trenerom Milovanom Ćirićem.

On je najzaslužniji za sve što sam postigao jer je u meni prepoznaо odličnog halfa. Moja prekomanda u prvi tim poklopila se sa odlaskom Predraga Djajića u fudbalsku penziju i Ćirić je odlučio da ga zamenim u half liniji.

Ispostavilo se da je to bio — pun pogodak. Zvezda je u Popoviću dobila sjajnog tehničara, neumornog trkača i, pre svega, igrača koji će odgovoriti svakoj trenerovoj zamisli.

Vladica je bio neverovatna radilica. Mogao je da trči i po pet dana. Uporan i disciplinovan kakovim ga je Bog dao, kad se on "prilepi" za nekoga, taj uopšte ne pipne fudbal — s toplim osmehom o svom drugu pričao je za života legendarni Dragoslav Šekularac.

Zaista je trčao za sve nas. Koliko puta nas je taj njegov stil igre budio iz letargije, terao nas da mnoge izgubljene utakmice preokrenemo i rešimo u našu korist

sećao se Marko Valok, jedan od najboljih golgetera u istoriji Partizana. — Zbog te njegove osobine treneri su mu često davali zadatak da čuva najbolje protivničke igrače. Kad dodje derbi, znalo se — Popović će se "zalepiti" za Bobeka. Šef je često i tokom utakmice znao da se našali: "Mali, ti si preozbiljno shvatio tu flaster igru. 'Ajde, pomeri se od mene i pusti me malo da dišem!"

Ali, Popović nikad nije popuštao. Čuвао je i uglavnom sačuvao i Bobeka, i Tozu Veselinovića, kasnije i Galija. i mnoge druge.

Igraо sam sa mnogim generacijama Zvezde. I sa Rajkom Mitićem, Stankovićem i Bearom, kao i sa Šekularcem, Kostićem, Melićem. I Džajića sam dočekao, bio mu kapiten — govorio je Popović.

Za 12 godina, od 1953. do 1965. za Crvenu zvezdu je odigraо 499 utakmica, od toga 214 prvenstvenih, i postigao 38 golova. Dao je ogroman doprinos osvajanju četiri šampionske titule (1957, 1959, 1960, 1964) i tri trofeja Kupa Jugoslavije (1958, 1959, 1964). Kad se Rajko Mitić opraštao, predao je kapitensku traku Šekularcu, ali je Šeki vrlo brzo odlučio da je prosledi Popoviću.

Znao sam da je Popović rodjen za kapitena. Bio je miran,

staložen, ljubazan, uvek odmeren i dostoјanstven. Imao je sve potrebne odlike da uvek i svuda predstavlja Crvenu zvezdu, za razliku od mene koji sam umeo da napravim svašta kad mi padne žuta minuta. To što sam Vladici dao traku, bio je jedan od mojih najboljih poteza u životu — pričao je Šekularac.

Sa druge strane, i Popović je jednom prilikom priznaо.

Čuвао sam najbolje fudbalere tog doba, samo nisam uspeo da sačuvam — Šekularca. Šeki mi se otorgao iz zagrljaja protiv Radničkog u Nišu, kad je zbog nanete nepravde udario sudiju Tumbasa i zbog toga bio drastično kažnjen. To sam uvek sebi prebacivao.

Bio je svedok mnogih Zvezdinskih pobeda i slavlja, kao i poraza. Zajedno sa drugovima pisao je istoriju najvećeg srpskog kluba, ali i jugoslovenskog fudbala. Imao je samo 21 godinu kad je bio deo reprezentacije koja je osvojila srebrnu olimpijsku medalju na Olimpijskim igrama u Melburnu 1956, dve godine kasnije bio je rezervna na Svetskom prvenstvu u Švedskoj, da bi već na sledećem Mondijalu odigraо svih šest utakmica za "plave" i bio jedan od naših najboljih igrača na putu do polufinala i osvajanja četvrtog mesta.

Iako ostaje žal što nismo pobjedili Čehoslovačku i izborili finale sa Brazilom, ponosan sam što smo te 1962. godine u Čileu savladali dva svetska prvaka — Urugvaj i SR Nemačku i što je ta naša generacija, sa Šoškićem, Durkovićem, Jusufijem, Vladicom Kovačevićem, Skoblarom, Šekijem... jedna od najboljih ekipa u istoriji našeg fudbala — sa neizmernom radošću izdvajao je najznačajniji period od ukupno 20 utakmica koliko je odigraо za državni tim.

Zanimljivo da mu je posle Čilea, Južna Amerika bila predodredjena da u njoj započne drugo poglavje karijere i života. Kad se posle kratke epizode u Nemačkoj obreo u Venecuelu, Popović je vrlo brzo odlučio da postane trener.

Predano sam učio španski jezik i prisećao se reći, metoda i strategije čuvenih trenera koji su me vodili u Zvezdi i reprezentaciji — Ljubiše Broćića, Kike Popovića, Milovana Ćirića, Miše Pavića,

Mikice Arsenijevića, Aleksandra Tirmića, kao i mudrih saveta doktora Ace Obradovića.

Trenirao je brojne kolumbijske timove, a sa Independienteom iz Santa Fea i Deportivom iz Kalija bio i prvak ove zemlje. Dve šampionske titule je osvajao i sa Portugezom u Venecueli, a na vrhuncu popularnosti vratio se u otadžbinu gde je vodio Napredak i Trepču. U svoju Zvezdu vratio se 1980. radеći u stručnim štabovima Branka Stankovića i Gojka Zeca, a povremeno se vraćao i u Kolumbiju.

Najzad, u letu 1991. godine posle odlaska Ljupka Petrovića dočekao je dugo željeni poziv da sedne na Zvezdinu klupu.

Nemam čaroban štapić. Mogu da obećam samo rad. Zvezda je šampion Evrope i igrače dostoјno šampiona Evrope bez obzira da li ćemo izaći na teren u Beogradu, Madridu ili Bitolju — govorio je tih dana.

Tih nezaboravnih decembarskih dana Zvezda je iz dalekog Tokija donela trofej Internacionalnog Tojota kupa, porazivši u finalu čileanski Kolo-Kolo (opet taj Čile!) sa 3:0, što je bila najubedljivija pobeda evropskog nad južnoameričkim šampionom u istoriji.

Vladica Popović je i bez tog uspeha legenda našeg kluba, a posle trofeja u Tokiju upisao se u večnost. Da smo svi zajedno imali sreću da naše utakmice u Ligi šampiona igramo u Beogradu, a ne da se kao nomadi seljakamo po Segedinu, Budimpešti i Sofiji, uveren sam da bi i Vladica posle Ljupka podigao "srebrnu amforu" — jednom prilikom pričao je Dragan Džajić.

A, najveće poštovanje i znanih i neznanih, Vladica Popović zavedio je što je i posle svega ostao isti kao kad je prvi put kao dečak prošao kroz vrata Zvezdine klube. Svestan sebe i svojih vrednosti, ali vaspitan, skroman, miran i pošten Zvezdin vojnik. Za svakog je imao lepu reč i pokazivao brigu i ta njegova ljudskost i visoki moral ga još više svrstavaju u naše fudbalske velikane za sva vremena.

Bila je čast poznavati Vladicu Popovića.

**A. Stanković**

FENOMEN: TOMA ZDRAVKOVIĆ

# ZAŠTITNIK OSTAVLJENIH GRADJANA

*Tomu će prihvatići svi. I oni kojima je bila daleka ta prerija kariranih boja i limenih piksli. On njima neće biti narodnjak nego soul lik, šansonjer Made in Serbia. Ovi drugi će ga voleti oduvek, kao neki saundtrek slomljenih čaša i srca.*

*Toma Zdravković je život-film, pa će uskoro i zaista biti film...*

Piše Branko Rosić

**G**eneracije odraslih osamdesetih bile su nekako zadrte. Velika podela na rokere i narodnjake. I oni, pripadnici tih generacija odraslih osamdesetih priznaju da su Tomu otkrili kasnije. Taj trubadur limenih piksli i kariranih stolnjaka nije im bio na radaru tih godina odrastanja.

Taj svet kafana, taj zvuk kafana, taj soul kafana... Tomu Zdravkovića će kasnije prihvatići svi. I oni kojima je bila daleka ta prerija kariranih boja i limenih piksli. On njima neće biti narodnjak nego neki soul lik, ili šansonjer *Made in Serbia*. Ovi drugi će ga voleti oduvek, kao neki saundtrek slomljenih čaša i srca. Duše na remontu u kojem je prva pomoć njegova pesma jer je i on ušivao srce i bio odbijen. Samo što je on znao to da kaže, tačnije otpeva, i oni bi tako pa mu on dodje kao zastupnik svih usamljenih srca, zaštitnik ostavljenih gradjana, PR srce od stakla, kardiohirurg koji ušiva pesmom.

Toma Zdravković je kompleksnost. On je neka spona podzemnog i nadzemnog sveta. Taj andergraund krčmi krajputaša, gradskih bircuza, pa onda zaljubljivanje u mejnstrim žene iz nadzemnog sveta. Jedno TV lice i poznati hit. Toma Zdravković je autor, što znači proživiljeno i pevanje iz prvog lica. Autentičnost.

Toma Zdravković je život-film, pa će uskoro i zaista biti film. Zove se "Toma". Producenci su Željko Joksimović i Dragan Bjelogrlić.

I zato baš Željko Joksimović za Nedeljnik priča o liku i delu Tominom.

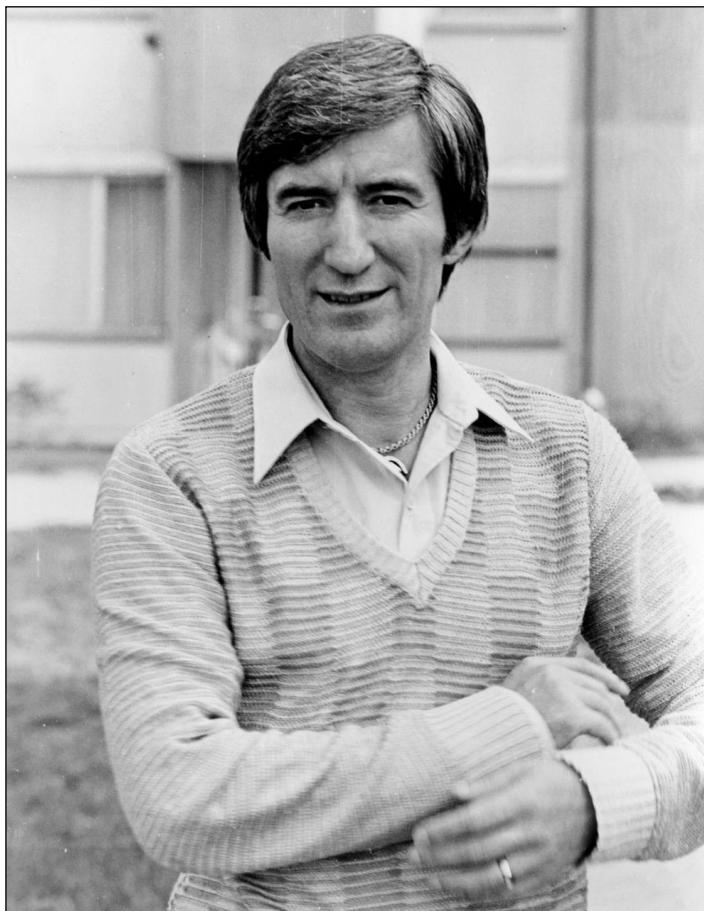
"Postoji jedan sladak detalj u biografiji Tome Zdravkovića, onoj na Vikipediji koja je, danas, za biografije, isto što su nekada čitulje u 'Politici' bile za smrt — opšte mesto. Ele, priučeni biograf kaže: 'Veruje se da kada je umro, nije imao para ni za sahranu.'

Na stranu sumanuta konstrukcija po kojoj je, kada je reč o smrti, najvažnije da u njenom trenutku imaš dovoljno para za sahranu, inače si nagrabusio, ova budalastost ipak u sebi krije

osnovu mita o Tomi Zdravkoviću. Zato što je on bio simbol vremena u kojem, iako nismo imali ništa posebno, jesmo imali sve. Baš kao i on, koji je umro bez para. Nisu mu bile potrebne. A ako je neko zaboravio šta smo i mi

smo mi danas zaboravili. Dušu", kaže pop zvezda i producent filma o Tomi. I nastavlja o tom najvažnijem "hemijском" sastojku Zdravkovića — duši.

"Onu koja je postojala kojom god umeđnošću da si se u to



i Toma imali, da nabrojimo: veliku državu, stalne poslove, 'fiće' i 'stojadine', morska odmarališta, dakle i more, i to bez onog pitanja — zašto si išao u Hrvatsku — festivali, Iskrine telefone, PKB-ove crvene kioske, Slobodine usisivače, Duleta Savića, Mocu Vukotića, Globusovu Plavu biblioteku, knjižaru u Cetinjskoj, Metropol, Esplanadu, hotel Evropa u Sarajevu, Olimpijske igre, štafetu...

Sve zajedno, imali smo dušu, nešto u čemu se Toma Zdravković najbolje snalazio, pošto je bio ne samo njen deo nego i njena suština. Pevaо je o onome što je bol običnog malog čoveka, neopterećenog, kao danas, dnevnom politikom, glupim podešama, teorijama zavere, globalnim poretkom, neizvesnom egzistencijom, lažnim vestima, i svim drugim temama koje prevazilaze ono što se zove — običan život. Taj čovek je, u to vreme, u toj zemlji, imao prosti vremena da voli, da pati i da u sebi dodirne sve ono što

vreme bavio. Pa si je nalazio, istovremeno u stihovima Duška Trifunovića ('Ima neka tajna veza'), u nastupima Radeta Šerbedžije ('Ne daj se, Ines'), drugim baladama Arsena Dedića ('Sve što znaš o meni'), i, naravno, u pesmama Tome Zdravkovića.

'Danka', 'Za Ljiljanu', 'Kafana je moja sudbina', 'Dotako sam dno života', 'Prokleta nedelja', 'Sliku tvoju ljubim'... samim tim nisu bile samo narodnačke verzije te duše, nego onaj izraz koji premašuje žanrove, forme, i postaje deo jedne kulture, one koja objedinjuje i čini zajedničkim čitav

jedan duhovni prostor. Osim nostalgiјe, koja uvek podseća, bar malo, i na samosažaljenje, mi sa tim vremenom danas i nemamo baš šta da radimo, ali sa Tomom je druga priča. On je potreba, sada, koliko je bio i juče. On je ključ naše unutrašnjosti, zapostavljene i zanemarene, i on je put koji nas, ponovo, vodi sebi.

Zato film o njemu, u

kojem će, naravno, biti i svega onoga što je činilo zemlju u kojoj je pevao. Ne samo da se podsetimo, ne samo da se opomenemo, nego i da za tih sat i po, ili koliko će već trajati, shvatimo da je duša još tu, da je ostala. I da samo treba da pogledamo u Tomu, Toma u nas, i to će da bude to.

Reinkarnacija. Zajedničke duše", finišira Joksimović u svom pregledu lika, dela i duše Zdravkovićeve.

Književnik i publicista Djordje Matić pripada toj rokerskoj generaciji osamdesetih, ali on je brzo rastresao sa sebe predrasude pa je mogao na vreme da prati pojavu i značaj Zdravkovića čak i da ne poteže za žanrovskim opravdanjima kao što su traženje paralela sa rok formama ili bilo kojim drugim stilovima koji nisu narodnački.

"Mi smo u narodnoj muzici imali svašta, ali podela je uvek bila — ili si pevač ili si autor. Uprkos nekoliko pokušaja kao što je Rade Vučković koji je pokušao da bude oboje, nije uspelo. Toma je jedini koji je bio i autor i izvodjač i, ne zaboravimo, zvezda. Potpuno drugačije vrste: nije bio zgodan muškarac, delovao je krhko od početka, kao da je ranjen u nekoj unutarnjoj borbi i kao da se nikad nije oporavio nego pадао из borbe u borbu, iz poraza u poraz.

Paradoksalno postajući najveći, najkvalitetniji, i što je posebno impresivno, postajao je žanr za sebe. Niko ne liči na Tomu Zdravkovića. Stvar je još fascinantnija jer je s druge strane on tako jedinstven mešao sve pak žanrove, kao niko dotad. Od kafanskih dvojki, od turško-ciganskog 'sa-sa ritma', neparnih mera i balkanskih rumbi, on je polako počeo da u to meša špansko-ciganske motive, francuske šansone, mediteranski

zvuk uopšte, čak i američku muziku. Neka ljudi poslušaju 'šta je to u meni' — to je uzoran kantri vals.

Njegove najbolje ploče zapravo nastaju relativno kasno — krajem sedamdesetih najviše se menja, a osamdesete su mu zlatni period, tad je nastao ili snimljen najveći broj pesama po kojima ga identifikujemo. Tada pravi zajedno sa serijom apsolutno vrsnih muzičara i aranžera svoje najbolje radove, aranžmanski i kompozitorski najhrabrijе pesme, naročito

balade“, u prvom naletu opisuje Matić Tomu.

Potom u nastavku dešifruje tako da podvlači da su tekstovi i iznad svega način kako je donosio te tekstove i pesme ono što ga je odvojilo od drugih.

"Pevači su najčešće glumci, to ne treba da se zaboravi, oni donose pesmu tako što gotovo svaka traži odredjenu ulogu, dok u isto vreme izvodjači ostaju trajno na makar minimalnoj distanci od pesme. Najbolji pеваčи su najbolji glumci, oni obuku pesmu kao rolu. Uostalom u drami imamo pojам 'maske', kao što reč 'persona' na latinskom ne znači ništa drugo nego 'glumčeva maska'. Najbolji primer toga kod nas bio je Cune Gojković, on je imao gotovo operski psihološki raspon. Ako je s druge strane igde pak vredeo onaj koncept Stanislavskog o 'proživljenošći', to je bilo kod Tome kao ni kod koga. Tu izmedju emocije i pеваča kao da nema granice, tako deluje, sve deluje biografski i kad čovek ne zna pozadinu. A ta emocija je najčešće patnja. On je patio u pesmama drugačije od ostalih, što je pratilo i tanak, loman glas, koji je delovao kao tužno zapevanje i prekljinjanje, daleko od svakog mačo-načina kafanaca i od decentnog koncertnog stila dodatačnih narodnih pеваča. Ako je to bila muzika kafana, to nisu kafančine s dna, nego restorani, gde se i lumpyje bez preterivanja i pati se s merom, čutke.

Zato kad bi Toma zastenjao 'Ostao sam sâm', to nije zvučalo kao rola. Otvarao je prozor diskretno u vlastitu intimu, što je potpuna novost bila. A to otkrivanje intime poklopilo se s epohom upravo otvaranja kantautora i ispovednim stilom koji je vladao od Mediterana, preko Francuske, do Amerike. Sve zajedno, idealno da se transponuje kod nas u ono vreme — bilo u kafanu, bilo u stanove i privatnost kupaca ploča u jednoj diskografskoj industriji koja je tada golema upravo.“

To otvaranje prozora intime je, kako kaže Matić, taj link kojim je Toma ukopčao toliko ljudi. A i ako je diferencijacija u odnosu na ostale narodnačke pеваče bio glas, preživljenošć stihova, autentičan bol, postoji i još nešto što je bitno, a to sada govori publicista i književnik i sagov-

ornik na temu o Zdravkoviću.

"Tomina muzika je, u tom smislu, gradska muzika. Ili ako hoćemo prigradska, muzika takodje provincialnih gradova. Nije muzika sela. Taj prelaz iz manjega u veće, u velegrad na kraju, upravo onako kako je muzika išla od čistog narodnjaka ka šansoni jugoslovenskog tipa, niko to nije utelovio kao Toma Zdravković."

Naravno, to je značilo da je i linija identifikacije kod publike bila nemerljiva u odnosu na druge pevače koji su svoju intimu čuvali čak i u pesmama. Bilo da su mu slušaoci živeli slične priče, ili da su samo zavirili u te pesme i ostajali izvan njih, sve ih je vukao poziv pevača da krenu ka njegovoj emociji i odgovore na nju.

Jer priče koje nagoćeštava u svojim pesmama su redom strašne: to su pesme o ostavljanju, a najčešće je žena ta koja ostavlja, to su pesme melanololičnih uspomena gde subjekt pita druge da ga podsete na nekoga i na bolje dane (kojih verovatno nije ni bilo), to su pesme preljuba, kao s onim neverovatnim motivom o tudjoj ženi, ženi vlastitog prijatelja, što je uzeo od Enrika Masijasa i prepevao. To je žal za majkom, za domovinom, za srećom. Pesme nedostajanja.

Slušaoci su sledili ove i neke druge muke o kojima je pevao, jer takav smo narod. Volimo da se ranjavamo. A nigde nije to samoranjanjanje emotivno bilo fragilnije kao ovo u njegovim pesmama. Tu nema glumatanja, nego je čovek koji peva izvrnut emotivno sasvim, dok opet čuva neku granicu decencije.

Dodatao su sve podizali ti briljantni orkestri koji su svirali na pločama, veliki narodni orkestri televizije i radija, i kasnije manje formacije zajedno s električnim bendovima što su ga pratili. Setimo se recimo 'Svirajte noćas samo za nju', kako je to napisano, odsvirano i snimljeno", analizira Matić filigranski Zdravkovićev opus u delu kojim je i izvršena diferencijacija u odnosu na druge i jedno nesvrstavanje uz odredjeni žanr.

On će reći i da se seća kako je jednom Aleksandra Kovač bez imalo ironije, sasvim ozbiljno za njega rekla: "Toma Zdravković je soul pevač", što je sve velika misterija kako se taj čovek pojavit uopšte i postao takav autor i izvodjač. Dakle sve zajedno: kompletan autor koji sam izvodi svoju muziku, peva istinski emotivno, ne liči na druge, a kako bi rekli kasnije eufemistički "ima biografiju".

U svojoj raznovrsnosti

postojala je jedna stvar kod percepcije Zdravkovića, a ona je možda "rođno neravnopravna", tačnije predrasuda da su se sa Zdravkovićem identifikovali uglavnom muškarci. I to je stvar prošlosti a Ana Vučković Denčić, književnica i novinarka Radio Beograda, demantuje tu predrasudu o mačo-percepciji.

"Moja baka je iz Leskovca, moja mama je tamo provela vreme do studija, pa sam i iz tog razloga nekako uvek imala poseban sentiment za Tomu, koji je iz sela Pečenjevce nadomak ovog grada. Ali nije samo to uslovilo da volim Tomu. Zanimljivo mi je što neki moji prijatelji, koji su, za razliku od mene, muzički čistunci, vole Tomu. Kada sam kumu pre desetak godina pustila pesmu 'Svirajte mi tih, tiše', rekao mi je — pa ovo je soul. Nedavno sam na festivalu Imperativ u Banjaluci, pošto su pisci puštali i muziku koju vole, čula obradu ove pesme Amire Medunjanin i da, to je sevdah i soul. Ipak, nisu mi potrebne obrade da bih shvatila koliko je Toma veliki, to sam nekako osećala i kao dete. I žao mi je što sam bila mala, pa nisam mogla da odem na onaj čuveni nastup u Skadarliji, gde peva Tanja Bošković, Danici Maksimović, Hokiju, Cunetu, Ljubi Moljcu. To je onaj čuveni snimak, čini mi se da su kasne osamdesete. Osim zbog talenta i glasa, mislim da su ljudi voleli Tomu jer je bio autentičan, ništa u vezi sa njim nije bilo lažno, za početak on nije izgledao kao zvezda, onako premršav i ispijen više je izgledao kao konobar u nekoj birtiji na putu nego pevač. Kad je pevao pesme, a to su bile njegove pesme, verovalo mu se, jer je neke od tih stvari i doživeo, te železničke stanice, košave, birtije i fine gradske kafane, te žene pozname i nepoznate. Njegove pesme imale su i od tih birtija, prašine i alkohola, ali su imale i neku eleganciju, nešto rafinirano. Kad samo pomislim na pesmu 'Tužno leto', prodju me žmarci. Sve je tako jednostavno, pesma o letnjoj ljubavi i njenom kraju, a pokida te na komade, njegov glas, aranžman.

Ono u čemu mislim da je tajna jeste to što se njegov život prelivao u pesme, a pesme u život, što je pevao i živeo bespošteđeno i izgarao, i da je to ono što su ljudi prepoznali, takvog ga prihvatali i zavoleli. I zato mi je draga što se snima film o njemu, jedva čekam da ga vidim, imam velika očekivanja kao neko ko misli da poznaće taj milje. Baš su se pre neki dan u Radio Beogradu u kome radim snimale neke scene."

Sigurno je da će u filmu prštati od biografije koja je na neki način i bila film. Od te biografije kojoj se dive ali ne bi voleli da je baš njihova, jer identifikacija sa Tomom je u ljubavnom bolu, kafanskoj kapitulaciji ali ne i ranoj životnoj kapitulaciji koja se iskreno ne priželjkuje. Djordje Matić se osvrće i na to.

"Kad govorimo o njegovoj biografiji i načinu kako se artikulisala kroz pesme i kroz priče, čitavu mitologiju koja je pratila pevača, manje u medijima toga vremena, a više usmeno dakako, u pričama o kafani, alkoholu, boemskom životu i sličnome, izlažemo se opasnosti da padnemo na jednom važnom ispitnu.

Bojim se da se kod priča o Tomi dogodilo, a što vreme više

odmiče sve više dogadja jedno, da ga tako nazovem, emotivno vojerstvo publike. Najčešće su to oni čiji život nije ličio na njegov, nego dolaze da malo pate i, još više, da gledaju 'hodajući udes' koji je pevač utelovljavao, iako ga je više naslućivao nego eksplicitno govorio. Toma je delovao kao gubitnik, kao čovek koji kakvu god šansu da dobije, kakav god uspeh imao, na kraju svojom voljom, teran nekom višom psihološkom namerom, sve to izgubi. Kod Tome nema nade...", kaže Matić.

Zato treba biti pošten: Tomina priča je očajna u tom smislu, upozoravajuća, mračna, makar bilo u tom mraku i naročite romantičarske privlačnosti. Njegov život nije žanrovski film niti

holivudska biografija. To je mrak i tragedija i beda emotivna. Nemojmo se zavaravati. Činjenica da nama treba da se nekad napajamo tim mrakom govori više o nama nego o Tomi.

On je, van mitologija o kafani i naknadnih romantizovanih pevačkih životopisa, živeo loše i skončao grozno. O bližnjima da se i ne govorи. Ali je bio i veliki umetnik, što bi verovatno bio i da nije živeo kako jeste. Divimo se zato njegovom rukopisu, koji je zaista neverovatan, zanatski i autorski govoreći. Nemojmo dozvoliti da mitologije prekriju te fantastične pesme i izvedbe. I pogotovo nemojmo dozvoliti da u romantizovanju biografije zaboravimo koliko je to čemu se divimo skupo plaćeno."

## SRPSKI FILMSKI FESTIVAL ČIKAGO



Poštovani ljubitelji sedme umetnosti.

Zbog novonastale situacije pandemije korona virusa i usled mera zaštite koje su na snazi, mnogi dogadjaji širom sveta su otkazani ili pomereni za iduću godinu. Skoro svi filmski festivali u svetu su takodje otkazani. Tako smo i mi prinudjeni da naš Srpski Filmski Festival Čikago, pomerimo za proleće 2021. godine.

Plan je da se festival, ukoliko to situacija dozvoli, održi u Aprilu mesecu.

Jedno sigurno znamo, a to je da će do tada iz srpske filmske produkcije izaći nekoliko dobrih filmskih ostvarenja.

Mi ćemo vas blagovremeno obavestiti o tačnom datumu.

A do tada nam ostajte u zdravlju!

**Odbor Srpskog filmskog festivala Čikago.**



# HOROSKOP ZA SEPTEMBAR 2020.



## Ovan

Posao: Vaš vladar Mars je u neudobnim aspektima što vam može doneti dosta izazova na polju posla kao i nekih ograničenja. Sada je najbolje da budete oprezni, ali i strpljivi, da odluke ne donosite na prečac, na brzinu... Sunce u Devici daće vam svu potrebnu analitičnost, jer vi niste tome skloni, pa iskoristite ovaj uticaj da sagledate vaše poslovne prilike, kao i saradnju sa kolegama na najkonstruktivniji način.

Ljubav: Raduje vas osoba iz vašeg okruženja. Moguće da je često srećete preko prijatelja ili pak živi negde u vašoj blizini. Često se srećete i veoma vam je simpatična. Verovatno ste već primetili da se toj osobi dopadate. Mogli biste da napravite nekakvu inicijativu i da se bolje upoznate. Ako ste slobodni eter mogućnosti za ljubavnu romansu. Zauzeti Ovnovi su malo nervozni, skloni da kritikuju svoje partnere. Niste ni primetili da ste baš preterali. Stišajte se jer vaša veza dosta trpi ovih dana i postoji mogućnost da dodje do nepotrebnih nesuglasica.

Zdravlje: Slaba tačka su kolena kao i kosti generalno, više se odmarajte.



## Bik

Posao: Suočavanje sa ograničenjima može vam doneti dosta brige i nervoze. Polje finansijska je pod uticajima koji mogu doneti zastoj, a takodje i sklonost dugovanjima je u ovom periodu naglašena. Sada je odlično vreme za učenje i kreativan rad, gde ne moraju rezultati da se vide odmah, vreme će vam doneti uspeh, ako budete strpljivi. Oni koji su nezaposleni mogu naći lako posao ako je u pitanju profesija povezana sa finansijama, kancelarijskim poslom, podučavanjem, pisanjem, kreativnim poslovima...

Ljubav: Sjajan period za ljubav. Ako ste slobodni, uskoro to nećete biti. Moguće je poznanstvo preko posla ili pak, poznanstvo sa osobom sa kojom ćete imati i nekakve poslovne dogovore ili ponude. Veoma plodan period na svim poljima. Takodje, moguće je poznanstvo sa osobom koja je zauzeta i ulazak u tajnu vezu. Zauzetim Bikovima predstoji takodje povoljan period. Dogovori sa partnerom oko zajedničkih investicija ili pak, odlazak na put. Oni koji su u dužim vezama razmišljace o ulasku u zajednički život ili brak. Mogući su i planovi oko proširenja porodice.

Zdravlje: Osetljivi ste, emocije vam ruše energiju, pričapite na ishranu...



## Blizanci

Posao: Sa lakoćom ćete izvršavati sve poslovne zadatke, čak ćete se udubiti i u one najzajtevnejše, kojima inače niste skloni. Očekujte uspeh, naročito ako se bavite poslovima vezanim za modu, pisanje, podučavanje, može se reći svim kreativnim zanimanjima. Takodje, ako se bavite i trgovinom očekujte uspeh, jedino možete imati problem sa rokovima i nekakvim zastojem u finansijama.

Ljubav: Danas je odličan dan za izlaska i druženja sa prijateljima. Vaša komunikativna i interesantna priroda opet će doći do izražaja, a takodje nećete ostati neprimičeni kod suprotnog pola. Veoma se dopadate jednom Blizancu i Lavu, to ste već sigurno primetili. Problem je u tome što se vi dvoumite koga da izaberete. Sačekajte još malo, družite se i već će se situacija sama iskristalizati. Osim privlačnosti za vas je bitno da sa partnerom imate dobru i kreativnu komunikaciju. Mentalna kompatibilnost je za vas od presudnog značaja kada se radi o vezama na duže staze.

Zdravlje: Slaba tačka cirkulacija, proverite pritisak.



## Rak

Posao: Ovaj mesec će biti dosta promenljiv u poslovnom smislu. U nekim delovima ćete napredovati, ali ćete se i suočavati sa nerazumevanjem, naročito sa prepostavljenima. Izbegavajte da emotivno reagujete i ulazite u nepotrebne rasprave i konflikte, pa možda da se posle pokajatete sto ste nešto rekli, a niste trebali. Oni koji su nezaposleni imaju podršku za zaposlenje preko prijatelja, ukoliko čekate neku pomoć ovaj mesec vam to može i doneti.

Ljubav: Susret sa osobom iz prošlosti izazvaće kod vas plimu emocija. Taman ste mislili da ste je zaboravili, kad eto, emocije su se vratile kao bumerang i to još jačeg intenziteta. Stvar je u tome što ni ta osoba nije ostala ravnodušna. Samo malo strpljenja i ispravnih poteza ponovo će vas vratiti u zagrljavljene osobe. Rakovi koji su u stabilnoj vezi imaju jedan sasvim običan dan sa svojim partnerom. Opustićete se i prijaće vam malo lenčarenja u prepoznatljivom kućnom ambijentu. Uzmite neki dobar film i ušuškani, sa voljenom osobom, uživajte u mirnoj večeri koja je pred vama.

Zdravlje: Slaba tačka želudac i sistem organa za varenje.



## Lav

Posao: Ovaj Mesec je jako povoljan za poslovne uspehe, naročito ako ste na nekoj poziciji. Svojom snagom i kvalitetima ćete inspirisati druge da vas sledе, ukoliko ne dodjete u iskušenje da demonstrirate svoju volju na grub način, tada vam mnogi mogu okrenuti ledja. Oni koji se bave privatnim biznisom imaju sjajan period da poboljšaju svoje poslovanje i uvećaju finansije. Budite

obazrivi sa novcem, vodite računa gde, kada i kako ulažete novac, dobro razmislite pre nego što stupite u akciju.

Ljubav: I dalje ste u top formi. Nema prepreke koju ne možete da prevaziđete pa makar to bilo i ljubavne. Gde god da se pojavitostostavljate toliko snažan utisak i stvarno vam je teško odoleti. Ostavite bez daha nekoliko osoba, a medju njima i jednog Strelca koji će se posebno zainteresovati za vas. Očekujte da vam se udvara. Lavovi koji su u stabilnim vezama danas će posebno cvetati. Prijave vam pažnju voljene osobe, izjave ljubavi i iznenadjenja koja će vam pribediti. Nedvosmisleno će vam pokazati da ste prvi i jedini, posebno neodoljivi i najznačajniji u njegovom životu. Uživajte.

Zdravlje: Odlično!



## Devica

Posao: Polje posla je odlično postavljeno!

Ovaj mesec vam može doneti dugo očekivani uspeh, u stvarima na kojima ste vredno radili i trudili se, pa dobijate zasluženu nagradu. Za one koji traže posao septembar je jako povoljan za dobijanje posla u struci, kvalitetnog posla sa kojim ćete biti zadovoljni na duže staze. Takodje, onima koji očekuju stalno zaposlenje ovoga meseca, se to lako ostvaruje. Device koje spremaju ispite takodje imaju povoljan period, vaš vladar u znaku Device i u trigonu sa Saturnom, doneće vam dobro pamćenje, strpljivost i efikaksnost u izvršavanju svih zadataka na vreme, i u potrebnim rokovima.

Ljubav: Preispitajte sebe i svoje postupke iz predhodnog perioda. Partner je nezadovoljan jer misli kako vam uopšte ne može udovoljiti. Dosta se trudio u poslednje vreme ali vi kao da to ne primećujete. Ne mora sve da bude onako kako ste zacrtali. Malo više spontanosti ne bi bilo na odmet. Obradujte vašeg partnera, prevaziđite vašu krutu

prirodu, iznenadite sebe stvarima koje vam u trenutku padnu na pamet. Vašoj vezi je potrebno jedno dobro osveženje. Slobodne Device, osim u poslu uživaće i u udvaranju jedne osobe sa posla, koja je veoma zainteresovana za vas i već duže vreme vas posmatra. Nova ljubav je na pomolu.

Zdravlje: Više se odmarajte, dobar san okrepljuje vaš organizam u potpunosti.



## Škorpija

Posao: Polje posla je pod uticajima koji mogu doneti nerazumevanje sa kolegama i nadredjenima. Moguće je da vas napadaju i kritikuju, ali vi ćete imati odgovor na sve izazove. Znate kada da spustite loptu i da se taktički ponašate, diplomacija vam je jača strana. Polje finansijska je pod uticajima koji mogu doneti dobitke, očekivane, ali i neočekivane. Iskoristite ovaj period za nove poslovne poduhvate i nove početke, jer će vam se višestruko isplatiti kroz vreme.

Ljubav: Ovih dana ste u centru pažnje kod suprotnog pola, plenite svojom elegancijom, prefinjeničušu i finim manirima. Danas ćete imati susret sa osobom na koju ste ostavili snažan utisak. Ne odbijajte poziv, lepo ćete se provesti. Vage, koje su u stabilnim vezama, danas imaju odličan period. Partner će se veoma potruditi da vam udovolji i ispuni svaku želju. Potrebno je samo da budeste mazni i umiljati onako kako samo vi umete. Bićete prijatno iznenadjeni pažnjom i načinom na koji se voljena osoba ophodi prema vama. Uzvratite mu istom merom.

Zdravlje: Sada je odličan period za držanje dijete, korekciju ishrane i detoks.



## Riba

Posao: Ovaj mesec je najviše povoljan za pripreme, planiranje, a ne tako povoljan za neke direktnе akcije. Strpite se neko vreme,

bolji period tek dolazi. Oni koji su u privatnom biznisu imaju manjih zastoja u poslovanju kao i sa finansijama. Za one koji traže posao isto nije najbolji period, ali su moguća zaposlenja koja će da nadomeste čekanje onog pravog posla za vas.

Ljubav: Partner je veoma zaljubljen u vas samo ga ponekad uznemirava vaša nepredvidljiva priroda. Sa vama nikad nije siguran i ne zna na čemu je. To potpiruje strasti ali može i da dovede do ljubomore. Ipak, nikada nije dosadno. Slobodne Škorpije, budite spremni! Jedan Jarac će naprosto poludeti za vama. Sve će učiniti da vas osvoji i pridobjije vašu naklonost. Privući će vas njegova upornost i spremnost na bukvalno sve kada ste vi u pitanju. Možda vam se u prvi mah neće toliko dopasti ali će vas vremenom smekšati. Prijave vam saznanje da ste obožavani. Uživajte.

Zdravlje: Sklonost prehladama, naročito je grlo slaba tačka, izbegavajte hladne i gazirane napitke.



### Strelac

Posao: Posao je pod uticajem retrogradnog Jupitera što vam ne donosi ispunjenje planova na način koji ste očekivali. Ne očajavajte zbog toga, već napravite reviziju i promenite one stvari koje su vas dovele u čorsokak. Za one koji su u privatnom biznisu sve ide po planu, ali dosta usporeno, korak po korak.

Ljubav: Taman ste pomislili da ste osvojili osobu koja vam je već neko vreme simpatična ali, grdno ste se prevarili. To ćete i sami uvideti. Ona je samo uživala u vašim komplimentima, u zanimljivim situacijama koje ste joj stalno priredjivali, ali ipak nema ozbiljne namere sa vama. No, to ne treba da vas brine ili rastruži. Prihvate poziv prijatelja za druženje jer ćete preko prijatelja upoznati interesantnu osobu koja će vas osvojiti na prvi pogled. Moguće je da je rodjena u znaku Vodolije ili Vage. Kroz prijatno časkanje i smeh iznenada ćete se naći u njenom zagrljaju. Romansa samo što nije počela.

Zdravlje: Slaba tačka ledja i ramena, plivanje bi vam prijalo i relaksiralo vas u potpunosti.



### Jarac

Posao: Polje posla je pod uticajem Saturna što donosi prepreke, blokade, čekanje. Ako neko ume da bude strpljiv, onda ste to vi kao predstnik ovog znaka kome bi strpljenje trebalo da bude jača strana, jer to je njegova snaga. Za one koji su u privatnom biznisu sledi period kada ce se posao zahuktati, a iće i donositi dosta izazova, koje ćete vi moći da prevazidjete na najbolji mogući način.

Ljubav: U poslednje vreme ste postali veoma ljubomorni i posesivni što i te kako smeta vašem partneru. Dosadila mu je ta vaša priroda i takvo ponašanje ne može više da podnese. Nemojte se začuditi ako počne da vas izbegava i da vreme provodi sa osobama u čijem društvu se prijatno oseća. Vaša veza je došla u ozbiljnu kruz i ako podhitno nešto ne promenite

очекujte da ćete biti ostavljeni. Slobodni Jarčevi će biti općinjeni iznenadnom pojmom jedne Škorpije. Ostaviće vas bez daha i staviće vas na ozbiljne muke. Ako želite da je osvojite moraćete baš dobro da se potrudite.

Zdravlje: Slaba tačka stomak, obratite pažnju na ishranu.



### Vodolija

Posao: Polje posla je pod uticajem promene, promena na poslu gde već radite, ali ovi uticaji lako mogu doneti novo zaposlenje ili neku novu priliku za posao. U poslu ste predani, odgovorni i dobro se slazete sa kolegama kao i sa nadredjenima. Povoljan je period za one Vodolije koje spremaju ispite, sada ćete moći da nadokadite sve ono što ste popustili i da dočekate zeljeni uspeh. Za one koji traže posao, poslovi povezani sa marketingom, izdavaštvo, transportom mogu doneti dosta uspeha.

Ljubav: Upoznaćete osobu iz svojih snova, baš kao da ste samo na nju čekali. Pa čak iako ste u ozbiljnoj vezi neće vas ostaviti ravnodušnim. Imaćete mnoge zajedničke teme za razgovor, sličan smisao za humor, slična interesovanja... Budite oprezni i hrabro reagujte, odmah stupite u akciju jer postoji mogućnost da propustite priliku zbog koje ćete se posle kajati. Zauzete Vodolije, naročito one koje su u braku, imaju pred sobom malo komplikovan period. Partner je nezadovoljan sobom, moguće da ima probleme na poslu, što će se odraziti na vaš odnos. Moguće su manje prepirke, pokušajte da ga razumete i da mu budete podrška.

Zdravlje: Odlično!



### Ribe

Posao: Posao je pod uticajima koji nose neku rasejanost, gužvu, napetost, pa se lako mogu napraviti greške i doneti odluke koje nisu najbolje za poslovanje, pa pripazite. Osoba sa posla nije iskrena u izražavanju svog mišljenja, pa se ne možete sada lako osloniti na kolege i zaposlene. Uticaji su takvi da se lako možete naći u situaciji da vam neko od kolega okrene ledja, onda kada je najpotrebitnije. Oslonite se samo na sebe i na svoju nepogrešivu intuiciju, ona će vas dovesti do uspeha i pronalaska rešenja za svaku situaciju.

Ljubav: Vaš partner je u poslednje vreme nekako odsutan i bez inicijativa. Zabrinuti ste i pitate se šta se to sa njim dešava. Problemi koje ima u svakodnevnom životu ga pritiskaju jer ne zna kako da ih reši. Budite strpljivi, pomožite mu i budite mu podrška. Ovaj negativan uticaj uskoro prolazi. Slobodne Ribe uživaće u društvu jedne interesantne Škorpije. Simpatija je prisutna samo što se još ništa ne dešava. Potrebno je da pokažete malo više emocija i da budete strastveni da biste je osvojili. Njoj su potrebnii veći izazovi da bi se našla u vašem zagrljaju. Srećno.

Zdravlje: Idealno vreme za odmor, dosta ste iscrpljeni, boravak pored vode će vam napuniti baterije!



## Muzyka & Son FUNERAL HOME

Поштујући Српске православне обичаје још од 1915.г.

Honoring Serbian Orthodox Customs Since 1915.

Newly Renovated Facilities and Large Parking Lot  
Advance Funeral Planning  
Transportation to the Homeland  
Affordable Funeral Options

Basil Michael Muzyka Owner - Lic, Funeral Director & Embalmer  
5776 West Lawrence Avenue Chicago, IL 60630

773-545-3800

[www.muzykafuneralhome.com](http://www.muzykafuneralhome.com)



### Bel Canto Music Academy

Prestižna Muzicka akademija Bel Canto, locirana u Burr Ridge – u, održava profesionalne individualne i grupne časove muzike za decu i odrasle kao i decu sa posebnim potrebama.

25 godina profesionalnog muzičkog obrazovanja i iskustva su garancija uspeha njihovih studenata.

Renomirani profesori ove akademije daju časove na nekoliko instrumenata: klavir, gitara, violina, violončelo, flauta, bubenjevi.

Časove pevanja i više od toga.

Za više informacija kontaktirajte :

Bel Canto Music Academy

mobile: +1 (630) 581-5106

e-mail: [info@belcantomusicacademy.com](mailto:info@belcantomusicacademy.com)

website: [www.belcantomusicacademy.com](http://www.belcantomusicacademy.com)



Izvor: Ko dren

# ELEKTROLITI - KOLIKO SU BITNI ZA NAŠ ORGANIZAM?

Elektroliti su veoma važni za naš organizam, jer ga održavaju u balansu. Oni su *soli* koje se rastapanjem stvaraju u jone (i pozitivne i negativne). Dakle, veoma su značajni po naš organizam, stoga ih treba održavati i uneti u organizam ako dodje do disbalansa (gubitka).

## Koji elektroliti su bitni za naš organizam?

Elektroliti kalijum, kalcijum, magnezijum, hidrogenkarbonat, hlor, natrijum, koji nam održavaju pravilnu funkciju nervnog sistema i mišića, kao i pH vrednost krvi (nivo alkalizovanja i kiselosti krvi). Isto tako, za funkcionisanje hormona u organizmu, elektroliti su veoma bitni, a i kod potrošnje glukoze, kod regeneracije, obnove tkiva, kao i kod regulacije krvnog pritiska i organa za varenje.

## Kad se javlja gubitak elektrolita?

Gubitak elektrolita se javlja usled njegovog poremećaja balansa u organizma, kao što smo već pomenuli, a to je najčešći slučaj kod nepravilne tjelesne ishrane, kod povrća i

dijareje, kod bolesti jetre, bubrege i nekih vrsta tumorova, a naročito kod povećanog znojenja (stoga, posebnu pažnju obratite ako se pojačano znojite usled

nadoknadu elektrolita vršite putem farmaceutskih proizvoda, međutim, vi možete sami napraviti alternativne napitke kod kuće i tako sebi pružiti prvu

breskve, ananas, avokado, lubenice i dinje), povrća (zeleno povće: blitva, kelj, kupus, brokoli, spanać, grašak; šargarepa, celer, peršun, krompir, pasulj, paparike), orašastih plodova (lešnik, badem, indijski orah), semeniki (na primer, semenke bundeve su pune magnezijuma, a njih je dovoljno konzumirati šaku dnevno kako biste održali energiju i snagu organizma), žitarica, morskih algi, pečurki i mineralne vode, a naročito mlečnih proizvodima (jogurt, grčki jogurt koji su puni fosfata, a čokoladno mleko je puno kalcijuma, kalijuma i magnezijuma, pa njegova razmera proteina i ugljenih hidrata je idealna što naročito oporavlja organizam pri fizičkom naporu, stoga je njegova veća količina šećera zanemarljiva naspram ovih drugih prednosti).

pomoći. Na primer, nabrže možete napraviti kod kuće napitak tako što ćete u čašu vode dodati pola kašičice jodirane soli. Kupovne napitke za nadoknadu elektrolita izbegavajte, jer su oni puni veštackih boja, šećera i ostalih štetnih pojačivača. Prirodnim putem održavajte balans elektrolita konzumacijom: voća (suve šljive i grožđe, pomorandže, banane,

jem. Stoga, njega uvek prvo treba nadohadnjivati u organizmu. Natrijum hlorid stvara so, a nalazi se u maslinama, siru, kao i u govedjem mesu. Preporuka za njegov dnevni unos je oko 230mg, kako ne bi stvorio nuspojave kao što je visok krvni pritisak. Kalijum i magnezijum veoma dobro utiču na smanjivanje krvnog pritiska i pomažu kostima i zubima. Dok magnezijum reguliše rad nerava i mišića (mišićne funkcije), kalijum smanjuje nastanak kamena u bubregu i pomaže kod pravilnog funkcionisanja ćelija.

Magnezijum je bogato zeleno povrće, košturničavo voće, dok je kalijumom bogata banana, pomorandže, dinje, kelj, a pasulj je bogat sa oba ova elektrolita. Kao što nam je najviše i poznato, kalcijum je dobar za kosti i zube, a isto tako reguliše nerve, mišiće i zdravlje srca. Pored mlečnih proizvoda, kalcijum ćete dobiti tijedno održavati u organizmu konzumacijom kajsija, smokvi i pasulja. Fosforom (koji je važan činilac za održavanje ćelija organizma) su bogate žitarice i meso, a on takodje potpomaže stvaranje energije iz masti i ugljenih hidrata.



veće fizičke aktivnosti, a naročito u letnjim mesecima).

Simptome koje ćete prepoznati kao negativne tj. nedostatak elektrolita su: malaksalost, umor, mučnina, povraćanje, dijareja, vrtoglavica, disbalans srčanih otkucaja, gubitak apetita, itd.

## Kako nadoknadići nedostatak elektrolita?

Često će preporučiti da

pomoći. Na primer, nabrže možete napraviti kod kuće napitak tako što ćete u čašu vode dodati pola kašičice jodirane soli. Kupovne napitke za nadoknadu elektrolita izbegavajte, jer su oni puni veštackih boja, šećera i ostalih štetnih pojačivača. Prirodnim putem održavajte balans elektrolita konzumacijom: voća (suve šljive i grožđe, pomorandže, banane,

alergični na origano, kao i kod žena koje su trudne ili kod porodilja koje doje.

Recepti za pripremu čaja od origana:

**KLASIČAN ČAJ OD ORIGANA (na 2 načina):** Preliti kašičicu čaja origana sa dva decilitra ključale vode i ostaviti poklopljeno da odstoji od deset do petnaest minuta. Potom, procediti i piti do tri puta dnevno čaj od origana i to svaki put sveže pripremljen čaj, po jednu šolju i to pre obroka. Takodje, možete klasičan čaj od origana pripremiti I na ovaj način: kafene kašičice svežih listova origana dodajte u 2,50 dl ključale vode i tako kuvajte čaj oko petnaest minuta na laganoj vatri. Nakon toga, procedite čaj i zasladite ako je čaj dobio tamnu boju.

**ČAJ OD ORIGANA PROTIV UPALE SINUSA I GRLA:** Preliti po supenu kašiku majčine dušice i čaja od origana sa pola litra ključale vode i kuvati par minuta. Potom skloniti sa vatre, prekriti se preko glave sa peškirom (krpom) i inhalirati najmanje desetak minuta.

# ČAJ OD ORIGANA

cinkom, bakrom, fenolnim kiselinama, omega-3 masne kiseline, flavanoidima itd. čaj od origana ima široki spektar dobrobiti po organizmu i to najviše po pitanju probavnog sistema i disajnih organa. Pošto čaj od origana obnavlja crevnu floru pomoći će vam i kod poremećaja probavnog trakta, kod problema sa želudcem i crevima, kod gasova, nadustosti stomaka, grčeva, dijareje, a pomoći će i za bolji rad jetre, štiti od dijabetisa a popraviće i apetit. Pošto ima izuzetna antibakterijska svojstva pokazao se da odlično elemišaće niz bakterija, kao što su ešerihija koli, stafilokoke, salmonela, a i protiv gljivaca se dobro pokazao, kao što je na primer kandida koja se pojavljuje u crevima. Naučno je dokazano da je origano jak prirodni anti-septik i antibiotik, stoga efikasno uništava virus i bakterije.

Kao što smo pomenuli, dobar je i za disajne organe, pa tako, čaj od origana kod organa

za disanja će pomoći protiv astmatičnih napada, bronhitisa, upala grla, prehlada, gripe i ublažiće kašalj. Pomoći će i kod smanjenja opasnosti od srčanih oboljenja i artritisa.

nervni sistem, održava telesnu težinu, a delotvoran je i kod ekskema. Pošto da sadrži u sebi flavonoide, polifenole i antocijanine, redovitom konzumacijom čaja od origana možete



zaštititi organizam od raka tj. tumora. Dakle, iako jača imunitet on čak podiže i kompletan nivo energije u organizmu.

Ovaj čaj jedino se ne preporučuje kod onih koji su



Milici Dalipović, Rajku Isakoviću,  
Dejanu Vučiću, Biljanu Miljković

Dragoj Slavici srećan rođjendan puno sreće,  
zdravlja i novih jubileja žele njeni najbliži  
saradnici Marijana i Zoran



Srećan rođjendan  
**Mili Filipović** i sve  
najbolje poželele su  
njene prijateljice:  
Nada, Anita, Milka,  
Stefanija, Slavica i  
redakcija Ogledala.

Srećan rođjendan  
**Maši Lekić** žele:  
Simona, Sofija, Marko i  
mama Duda.  
Iskrenim čestitkama  
priđružuje se naša  
redakcija.



Srećan rođjendan  
**Aleksandri  
Lalović** i sve  
najlepše od srca  
je poželela  
Slavica sa  
redakcijom iz  
Čikaga.

## MALI OGGLASI

### PONUDE ZA POSAO

Potrebne dve osobe za rad u Sandy's Bakery & Deli.  
Jedna prodavačica - prodavac, kao i pomoćnik za rad u kuhinji.

Plata po dogovoru.  
Pozovite Slavu na tel: **773.306.9666**

\*\*\*

**POTREBNE OSOBE ZA RAD** u marketinškom departmenetu OGLEDALA. Pozitivni, ambiciozni i vredni ljudi. Pozovite nas: **773.744.0373** ili nam pišite na [ogledalo@gmail.com](mailto:ogledalo@gmail.com)

Časovi srpsko - engleskog i englesko - srpskog online. Gramatika i konverzacija. Sve informacije na **Skype ID: sveta\_prvak\_sveta** See you in class!

**U našu redakciju je ovih dana stiglo pismo  
sledećeg sadržaja:**

Postovani,

Probam da pronadjem informaciju o svom pradedi Miodragu Ivanoviću.

Rodjen je 1922. ili 1923. godine. U Ameriku - Čikago je otisao 1944. godine. Imao je sina Miodraga koji je rodjen Decembra 23. 1943. godine. Jedina informacija koju imam je da je moj deda primio paket iz Čikaga, kada je kretao u prvi razred, mislim da je to bilo 1951. godine.

Nadam se da će mi se javiti sa nekim informacijama o njemu ili njegovoj porodici.

Srdačan pozdrav

Katarina Milošević

Ovom prilikom molimo sve one koji znaju nešto vezano za ovu pricu da se jave nasoj redakciji na [mail@ogledalo@gmail.com](mailto:mail@ogledalo@gmail.com)

Redakcija

*Venetian*  
MONUMENT COMPANY  
since 1912



**Jela Potulich**  
Consultant Designer/Sales

527 N. Western Ave.  
Chicago, IL 60612

Phone: 312-829-9622  
Fax: 312-829-9663

[sales@venetianmonument.com](mailto:sales@venetianmonument.com)



GODIŠNJA PRETPLATA  
na Ogledalo!

MOŽE BITI LEP POKLON  
VAŠIM DRAGIM RODITELJIMA  
ILI PRIJATELJIMA.

**PRETPLATITE IH!**

	SREDNJA VREDNOST	SAMURAJ LUTALICA	ORNOST ZA RAD, POLET	POKONJI SRPSKI NOVINAR	INICIJALI PEVAČICE TOMAŠEVIĆ	POND POKONJA GLUMICA BEGOVIĆ	VOĐE IGRE U KOŠARCI KISEONIK	PRKOS RADNJA ZA IZRADU TAŠNI	NEMIR, NESPOKOJSTVO	UVIK NESTRPLJENJA	SLOBODNIJE REČENO
JELO PRE GLAVNOG OBROKA											
VRSTA ZASTORA NA PROZORIMA							STRAH OD NASTUPA BIVŠI VATERPOLIST				
POKAZNA ZAMENICA					VRSTA LUKA PRETEČA SLOVENIJE				PLOČICA U HOKEJU KIKINDA		
SIN ODMILA					MIODRAG ODMILA DEO ŠMINKE					OBIM	
IME GLUMICE ARČER			SLUČAJNI GOST OBLAST U NEMAČKOJ						REOMIR MESTO KOD MEDVEDE		
KALIJUM		ŽENA IZ SARAJEVA GRAD U ŠPANIJI					ZOLJE ITALIJANSKI DETERDŽENT				
LISTOPADNI GRM JUŽNIH KRAJEVA	JUNAK IZ 1. I 2. SRPSKOG USTANKA										
TV VODITELJ I SATIRIČAR SA SLIKE	▼							JUGOISTOK GRADIĆ U ISTRI			
IME GLUMCA PAČINA			TRADICIONALNA KUHINJA (IZR.) KRIPTON							VRSTA REČNE RIBE	
VRSTA BREŠKVE								VRSTA PAPAGAJA OSNOVNA TARIFA			
OD RANIH DANA, ODMALENA					DINAR SOVA, BULJINA		OPSEG SELEN				
MUŠKO GOVEČE		SILICIJUM ČOVEK IZ LIKE			DOISTA, STVARNO ST. SKIJAŠ IVANO						
ENERGIJA		MESTO U BIH MESTO U SLOVENIJI						VRSTA JUŽNOG VOĆA			
TROJSTVO (LAT.)											
STARII BRAZILSKI KOŠARKAŠ, OSKAR	ŽDREBE ARAPSKOG KONJA			ARGON IME PLIVAČA TORPA							
SREDSTVA ZA ŠTAVLJENJE KOŽE	▼							UZVIK ZA TERANJE KOKOŠI			
SPISAK JELA, JELOVNIK (MN.)											
ŽITELJI ČIĆA U ISTRI											
BOJA KOŽE ČOVEKA			GRAD NA JUGU SRBIJE								

- VICЕVI - VICЕVI

Bio Perica u školi i pita nastavnica: Deco, šta ste danas ručali?

Svi: Pomfrit.

Perica: Pasulj.

Sutra nastavnica: Deco, šta ste danas jeli za ručak?

Svi: Meso.

Perica: Pasulj.

Dodje Perica kući i upita ga majka: šta ste danas radili u školi?

Perica: Nastavnica nas je pitala šta smo ručali i svi su

rekli meso, samo ja pasulj.

Mama: Pa dobro sine, ti sutra reci isto što i drugi.

Sutra nastavnica: Deco, šta ste jeli danas za ručak?

Svi: Viršle.

Perica: Viršle.

Nastavnica: A koliko si pojeo Perice?

Perica: Dve kutlače.

\*\*\*

Ide policajac, naidje na ležećeg policajca i reče:

Svi: Zdravo kolega!

## SAVA RAKOČEVIĆ MISLI



Na putu bez početka  
Bezvremeno ne zna za vreme.  
Bićemo vatri na izvoru  
Nad jamom ovoga sveta.

Srećemo se  
U prvočitnom obliku  
Gde nema smrti ni imena  
Zemlja će sebe jesti  
Deo smo svega  
Voda pesak i krug.

Suština  
Bez koje nema postojanja  
U svemu prisutna  
Svetli skrivena u tami.

Da li znamo  
čiji san sanjamo  
Ko nauči pčele arhitekturi.

Tačka je roditelj sveta  
što postoji  
U njoj je začeto  
Ništa nema, a sve je.

U mrak zagledani  
Dok vreme od gline  
Kljuje noć u nama  
Bdi sudbine put.

Dahom ne baš jedinjeni  
Sve postojeće  
Izvoru se vraća  
U večno što jeste.

Sve nije smrtni život  
Postoji neka druga melodija  
Neobjašnjiva i večna.

Šta možemo da znamo  
O beskrajnom  
Beskrajnost nas drži  
U neznanju.

Ko zna bol svetlosti  
Dok su umirale zvezde  
Tražeći sebe.

Muziku Zvezda ne čujemo  
Najveća tela ne vidimo  
To nas nebo čuva od pada.

Suncu je nepotrebno svitanje  
što sija ne zna za tamu  
Samo na zvezde  
Noć ne pada  
Put im duži  
Od samog života.

Novi broj online / Politika / Kultura / Sport / Ostalo / Srpski mediji

**SERBIAN MIRROR** ГЛЕДАЛО

Redakcija Marketing Arhiva Linkovi

**Ne čekajte  
štampano  
izdanje,  
čitajte u  
medjuvremenu**

**BUDITE U TOKU SA NAMA:**  
**WWW.SERBIANMIRROR.COM**

## NEVEROVATNA PONUDA

NAJMODERNIJI NJUZ MAGAZIN IZ SRBIJE

**Nedeljnik**

**GODIŠNJA PRETPLATA** NA DIGITALNO IZDANJE, 52 BROJA

umesto ~~310\$~~ samo **75\$\***

Svake srede novi broj u vašem inboxu.  
Pronadite na adresi [www.nstore.rs](http://www.nstore.rs)

Za Nedeljnik pišu najcenjeniji kolumnisti i najvažniji opinion makeri u Srbiji.

Šta se zaista događa u Srbiji, kako razmišlja nova srpska elita\*\*, kako svet izgleda iz srpske perspektive

Proverite zašto je Nedeljnik srpski magazin koji izgleda svetski.

UZ NEDELJNIK DOBJIJATE I NJUJORK TAJMS NA SRPSKOM JEZIKU\*\*\*  
**Citaj više, znaj više**

\*u dinarskoj protivvrednosti  
\*\*Nedeljnik čita 71 odsto obrazovanih, agencija Ipsos  
\*\*\*Nedeljnik je licencirani izdavač The New York Times International Report, prvog mesečnika NYT



**Generalni sponzor  
Srpskog filmskog festivala  
Čikago 2019.**

# RENTIRANJE I PRODAJA **KAMIONA**

- 
- NOVIJI KAMIONI
  - UKLJUČENE POPRAVKE
  - BEZ LIMITA NA MILJE
  - IFTA UKLJUČENA
  - OSIGURANJE KAMIONA (BOBTAIL)
  - UKLJUČENA REGISTRACIJA
  - POPUSTI KADA SE ODMARA
  - MOGUĆNOST OTPLATE KAMIONA SA 0 DEPOZITA (DOWN)
  - 1000\$ NEDELJNO FIKSNA CENA

## KONTAKT

 205 W GRAND AVE SUITE 123  
BENSENVILLE, IL 60106

 (630)506-8869  
Vlada

